

Kaunis Grani

Nro Nr 9/18.8.–7.9.2022 ■ Kauniaisten paikallislehti Lokaltidningen för Grankulla ■ www.kaunisgrani.fi

Kauniaisten Apteekin terveyspiste

Kauniaisten Apteekkiin avataan syyskuussa 2022 terveyspiste. Terveyspiste avataan omiin tiloihin apteekin toiseen kerrokseen, johon kulku tapahtuu ulkokautta terveyspisteen omasta sisäänkäynnistä.

Terveyspisteessä voit hoitaa ajanvarauksella esimerkiksi rokotukset, ompeleen poistot ja huuhtotuttaa korvasi. Meiltä myös Synlabin laboratoriopalvelut. Nähdään syyskuussa!

Grankulla Apoteks hälsopunkt

Grankulla Apotek öppnar Hälsopunkten i apotekets andra våning med egen ingång. Vi öppnar i september 2022. På hälsopunkten sköter våra hälsovårdare allt från vaccinationer till stygnborttagning och öronsköljning. Vi har även Synlab laboratorieservice. Välkommen att bekanta dig med vår nya service på apoteket.



KAUNIAISTEN APTEEKKI
GRANKULLA APOTEK



Avainapteekit

TODELLINEN LÄHIAPTEEKKI
– ETT ÄKTA NÄRAPOTEK

KAUNIAISTEN APTEEKKI – GRANKULLA APOTEK • MA-PE 9–20, LA 9–17, SU 12–16 • MÅ-FR 9–20, LÖ 9–17, SÖ 12–16

Yksi kesäjuhla on vielä jäljellä

Toukokuussa vietettiin useita juhlia, kärjessä onnistunut Granipäivä, ja elokuussa tarjotaan jälleen yksi mahdollisuus yhdessäoloon ja hauskanpitoon sekä hienoihin musiikkielämyksiin Kauniaisten torilla. Elokuisen suuren konsertti-illan nimeksi valikoitui GraniAID, ja sen järjestelyistä vastaavat vapaaehtoiset voimat. Kerätyt varat suunnataan kokonaan hyväntekeväisyyteen. Tällä kertaa ukrainalaisten pakolaisten hyväksi ja paikallisille nuorille, jotka olivat kärsineet kovia pandemian takia. Nyt toivotaan, että kaupunkilaiset löytävät vielä tämän musiikkifestivaalin, jossa yksi esiintyjistä on Redrama, vanha grani-lainen itsekin.

Toria on kutsuttu monta vuotta “uudeksi” toriksi. Ehkä sen takia, että pandemia pakotti pysäyttämään kaiken toiminnan, vaikka tori oli jo valmis. Nyt tori houkuttelee useita erilaisia järjestäjiä ja eri tapahtumiin. Paikan ympärillä sijaitsevien terrassien ansiosta kaupunkilaiset ovat vihdoinkin saaneet toisen olohuoneen, jossa entistä useammin järjestetään erilaisia tapahtumia ja jossa

voi nauttia paikallisten ravintoloiden tai paikalla vierailevien ruokakioskien antimista.

Syyskauden ensimmäisen Kaunis Grani-numeron teemana on koulut ja nuoret. Olemme tällä kertaa vierailleet Granhultin yhteydessä toimivassa esiopetusyksikössä, jonka ovet avautuivat elokuussa. Ruotsinkielinen esiopetus tapahtuu nyt kokonaisuudessaan remontoituissa rakennuksissa koulun yhteydessä.

Saat myös tutustua remontoituun nuorisotaloon, joka otetaan syksyllä käyttöön pitkään jatkuneen perusteellisen remontin jälkeen. Toinen kesätoimittajistamme Katri Kallio vieraili nuorisotalossa yhdessä nuorisotyöntekijöiden ja nuorisovaltuuston edustajien kanssa. He saivat tuntumaa paikkaan ennen paluumuuttoa kaupungintalon tiloista.

Vaikka monella nyt koittaa paluu arkeen, meillä on edelleen muutamia kesäviikkoja edessämme. Tärttukaa tilaisuuteen ja nauttikaa tulevista päivistä, esimerkiksi elävän musiikin tahdissa torilla.

En sommarfest fortfarande kvar

Maj firades flera fester med den lyckade Granidagen i spetsen och i augusti erbjuds ytterligare en möjlighet till trevlig samvaro och fina musikupplevelser på torget i Grankulla. GraniAID är namnet på en stor konsertkväll som ordnas av frivilliga krafter och där de insamlade medlen går till välgörande ändamål. Denna gång till de ukrainska flyktingarna och även till lokala ungdomar som drabbats hårt av pandemin. Nu hoppas vi att stadsborna hittar denna musikfestival där en av artisterna som uppträder är Redrama, själv gammal Granibo.

Torget, som i flera år ofta kallats det “nya” torget, sannolikt på grund av att pandemin satte stopp för all verksamhet när torget stod klart, lockar nu fler och fler arrangörer av olika tillställningar. Och med de uteserveringar som finns kring platsen har Grankullaborna nu äntligen fått ett andra vardagsrum där det allt oftare erbjuds program och där man kan få sig en matbit via restaurangerna eller de rullande matförsäljare som besöker platsen.

Höstsångens första nummer av Kaunis Grani har skolan och unga som tema. Vi har

denna gång besökt förskolan vid Granhult som har öppnat sina dörrar i augusti. Den svenska förskoleverksamheten sker från och med nu helt och hållet i de nyrenoverade lokalerna vid skolan.

Du får också bekanta dig med den renoverade ungdomsgården, som tas i bruk i höst igen efter att en grundlig sanering. Vår sommarreporter Katri Kallio har besökt gården tillsammans med ungdomsarbetare och representanter för ungdomsfullmäktige som fått ta sig en titt på stället inför flytten tillbaka från lokalen i stadshuset.

Även om vardagen nu är här för många så har vi fortfarande ett par sommarveckor framför oss. Passa på och njut av dem, till exempel till tonerna av ljuv musik på torget.



JAN SNELLMAN
PÄÄTOIMITTAJA
CHEFREDAKTÖR

kolumni ■ kolumnen

Neuvola täyttää 100 vuotta

FI KAIKKIEN aikojen paras suomalainen keksintö – neuvolatoiminta – täyttää tänä vuonna 100 vuotta. Suomalaisen neuvolatoiminnan isänä pidetään Arvo Ylppöä. Neuvolatoiminta käynnistyi 1920-luvulla ja Helsinkiin perustettiin maan ensimmäinen neuvola. Lapsikuolleisuus laskikin Helsingin lähialueella kolmessa vuodessa 15 prosentista 3 prosenttiin. Vuonna 1944 annettiin laki, jonka mukaan joka kuntaan oli vuoteen 1949 mennessä perustettava äitiys- ja lastenneuvola.

Tänä vuonna vietettävän neuvolatoiminnan juhlavuoden suojelijana toimii tavallan presidentin puoliso Jenni Haukio.

Nykypäivän Suomessa tuntuu itsestään selvältä, että odottava äiti käy neuvolassa. Näin ei ole ollut aina. Tähän keksittiin aikanaan tehokas keino: äitiysavustus, jonka saaminen edellytti käyntiä lääkärillä tai

kättilöllä. Näin odottavat äidit saatiin terveydenhuollon piiriin.

Laki äitiysavustuksesta säädettiin vuonna 1937, ja avustusten jakaminen alkoi seuraavana vuonna. Tuolloin äitiysavustuksen arvo oli 450 markkaa, mikä vastasi runsasta kolmannelta teollisuustyöntekijän kuukauden keskipalkasta. Samaan aikaan suomalaisten elintaso, hygieniolot ja koulutus paranivat.

Tämän kaiken ansiosta imeväis- ja lapsikuolleisuus on vähentynyt huomattavasti. Nykyisin alle vuoden iässä kuolee vain pari promillea syntyneistä.

Nykyaikaiseen, kunnan järjestämään neuvolatoimintaan sisältyvät:

- sikiön terveen kasvun ja kehityksen sekä raskaana olevan ja synnyttäneen naisen terveyden seuranta ja edistäminen
- lapsen terveen kasvun, kehityksen ja

- hyvinvoinnin edistäminen ja seuranta sekä lapsen suun terveydentilan seuranta
- vanhemmuuden ja perheen hyvinvoinnin tukeminen

- lapsen kodin ja muun kasvu- ja kehitysympäristön sekä perheen elintapojen terveellisyys edistäminen

- lapsen ja perheen erityisen tuen ja tukimusten tarpeen varhainen tunnistaminen sekä lapsen ja perheen tukeminen ja tutkimuksiin ja hoitoon ohjaaminen

Äitiys- ja lastenneuvoloissa järjestetään vanhemmuuden tukemiseksi neljä laajaa terveystarkastusta, joissa arvioidaan koko perheen terveyttä, hyvinvointia ja niihin vaikuttavia tekijöitä.

Kauniaisissa ensimmäisen neuvolan rakentamisesta vastasi rakennusmestari Ivar Löfgren noin vuonna 1950. Rakennus sijaitsi osoitteessa Asematie 19, eli samalla paikalla

kuin tänään, ja rakennuksen kellaritiloissa kokoontuivat partiolaiset.

Henkilökuntaan kuuluivat ensimmäinen ”terveysisäri” Elsa Carlsson, kunnan kättilö Edith Löfman ja lastenlääkäri Margit Edgren-Andersson. Myöhemmin myös Ann-Mari Söderström oli pitkään töissä neuvolassa, samoin Toini Hämeri, joka oli hyvin pidetty.

Kauniaislaisille tuttuja neuvolan terveydenhoitajia ovat Titti Borg, May Bachér, Riitta Ekstam ja Eva-Stina Holmberg ja monet muut.

Lisää nimiä ja tietoja vanhasta ajasta voit lähettää Kauniaisten neuvolan osastonhoitajalle Suvi Klefströmille, suvi.klefstrom@kauniainen.fi

Lähteet: Terveydenhoitajaliitto.fi, kela.fi, stm.fi

Rådgivningen fyller 100 år

SE ALLA tidens bästa finska uppfinning, rådgivningsverksamheten, fyller 100 i år. Arvo Ylppö anses vara fadern till den finländska rådgivningen. Verksamheten började på 1920-talet och den första rådgivningen grundades i Helsingfors. Barn dödligheten minskade därefter i Helsingfors närområden från 15 till 3 procent under de följande tre åren. År 1944 stiftades en lag enligt vilken varje kommun var förpliktigad att grunda en barn- och mödrarådgivning senast 1949.

Presidentens hustru Jenni Haukio är beskyddare för rådgivningsverksamhetens jubileumsår som firas i år.

I dagens Finland känns det självklart att gravida går till rådgivningen. Så har det inte alltid varit. För att locka fler till rådgivningen hittade man på ett effektivt sätt: moderskapsunderstödet. För att få det krävdes att man gick till läkare eller barnmorska. På det viset fick man de väntande mammorna att uppsöka hälsovården.

Lagen om moderskapsunderstödet stifta-

des 1937 och man började dela ut understödet året därpå. Då uppgick bidraget till 450 mark, vilket var en dryg tredjedel av en industriarbetares snittlön i månaden. Samtidigt steg den finska levnadsstandarden, hygien och utbildningsnivån.

Tack vare det här har spädbarns- och barn dödligheten minskat betydligt. Numera dör endast ett par promille av alla finländska barn som föds före sin första födelsedag.

I modern, kommunal rådgivning ingår:

- uppföljning och främjande av en hälsosam tillväxt och utveckling hos fostret samt hos kvinnor under graviditeten och efter förlossningen
- uppföljning och främjande av en hälsosam uppväxt och utveckling samt välbefinnande bland barn samt uppföljning av barnets munhälsa
- stöd för föräldraskapet och familjens övriga välbefinnande
- främjande av barnets hem- och övriga uppväxt- och utvecklingsmiljö samt hälsosamma levnadsvanor hos familjen
- tidig identifiering av behovet av särskilt stöd för och undersökning av barn och familjer samt stöd för barn och familjer samt hänvisning till undersökningar och vård.

För att stödja föräldraskapet ordnar mödra- och barnrådgivningarna fyra omfattande hälsoundersökningar där hela familjens hälsa och välbefinnande samt faktorer som

inverkar på dem bedöms.

Den första rådgivningen fanns på adressen Stationsvägen 19, det vill säga adressen är densamma som idag. Byggmästare Ivar Löfgren uppförde byggnaden cirka 1950. Stadens scouter höll sina möten i källaren.

Till personalen hörde den första ”hälsosystemen” Elsa Carlsson, den kommunala barnmorskan Edith Löfman och barnläkaren Margit Edgren-Andersson. Senare jobbade också Ann-Mari Söderström länge på rådgivningen och även Toini Hämeri, som var mycket omtyckt.

Andra bekanta rådgivningshälsovårdare för Grankullaborna är Titti Borg, May Bachér, Riitta Ekstam, Eva-Stina Holmberg och många fler.

Fler namn och uppgifter om gamla tider får man gärna skicka till Grankulla rådgivningsavdelningsskötare suvi.klefstrom@kauniainen.fi

Källor: Hälsovårdarförbundet (terveydenhoitajaliitto.fi), Folkpensionsanstalten kela.fi, Social- och hälsovårdsministeriet stm.fi

ANNE PAKOMÄKI
MUUTOSKOORDINAATTORI,
SOSIAALI- JA Terveyspalvelut, HALLINTO
FÖRÄNDRINGSKOORDINATOR, SOCIAL- OCH
HÄLSOVÄRDSTJÄNSTERNA, ADMINISTRATIONEN
ÖVERSÄTTNING: PATRICIA HEIKILÄ



Neuvola oli vuonna 1953 Asematie 19:ssä Kauniaisissa. Neuvola sijaitsi matalassa rakennuksessa. Terveyskeskus oli oikealla korkeammassa rakennuksessa.

Rådgivningsbyrån år 1953, Stationsvägen 19 i Grankulla. Byrån fanns i den låga byggnaden, hälsocentralen till höger i den högre byggnaden.



agenda

TAPAHTUU KAUNIAISSA ■ DET HÄNDER I GRANKULLA

■ 17.8. keskiviikko onsdag

KONST ger livet mervärde. Barbara Cederqvists utställning av teckningar och akvareller 17–26.8. **TAIDE** tuo lisäärvoa elämälle. Barbara Cederqvistin Akvarelli- ja piirustusnäyttely 17.–26.8.

■ 19.8. perjantai fredag

SUOMEN RAAMATTUOPISTOLLA konsertti, joka tuo yhteen suositut eri sukupolvien gospelmuusikot. Konsertissa musisoivat nuori laulaja-lauluntekijä Pietari Savolainen sekä gospelkonkari Jukka Leppilampi puolisonsa Toven kanssa. Vapaa pääsy.

■ 20.8. lauantai lördag

KOKO perheen konsertti klo 10:30: Virret Vinksallaan! Lastenbändi Virsvälkkä esintyy Suomen Raamattuopistolla. Vapaa pääsy.

■ 24.8. keskiviikko onsdag

KESÄTREFFIT klo 14 Sebastoksen toimitilassa. ”Vielä laulaa Suvilintu”, Teija Palolahti ja Pirjo Luoma. Järj. suom. srk. **KANSANMUSIIKKIA – FOLKMUSIK**. Aléa duo 14.00–15.30, Vallmogård. Vapaa pääsy, fritt inträde. Aléan soitto saa kanteleen ja klarinetin svengaamaan tavalla, jota et ole ennen kuullut. Aléas musik får kombinationen av kantele och klarinett att groova på ett sätt du aldrig hört förut.

■ 27.8. lauantai lördag

LUONTORETKI Vihdin Pääkslahden luontopolulle. Lähtö tilauslinja-autolla klo 9. Kauniaisista Asematie 1 kirkon alapuolelta. Ilmoittautuminen on pakollinen, koska osanottomäärä on rajoitettu. Tarkemmat tiedot Kauniaisten ympäristöyhdistyksen järjestämästä luontoretkestä lehden yhdistykset-palstalla. **NATURUTFLYKT** till Pääkslahti naturstig i Vichtis. Avfärd med buss kl. 9.från Stationsvägen 1 nedanför kyrkan. Det är obligatoriskt att anmäla sig, eftersom deltagarantalet är begränsat. Närmare information om Grankulla Miljöförenings naturutflykt finns i tidningens föreningsspalt. **MONIKULTTUURISET PERHEET** joka toinen lauantai alkaen 27.8. klo 10–11.30 Sebastoksessa. Keskusteluja mm. maahanmuutosta ja perhe-elämästä. Ryhmässä puhutaan ja harjoitellaan suomen kieltä. Ryhmää ohj. psykologi Milena Raitmaa. Ilmoittautumiset ilcedmilena@yahoo.es. Järj. suom.srk.

■ 29.8. maanantai måndag

PERHEKERHO SEBASTOKSESSA maanantaisin alkaen 29.8. klo 9.30 yhdessäoloo ja vertaistukea lapsiperheille seurakuntien toimitilassa Sebatoksessa. Järj. suom. srk.

■ 2.9. perjantai fredag

ULKOILMAELOKUVA Ihmeperhe – UTMHUSBIO Superhjältarna Keskusurheilukenttä, centralidrottsplanen. Elokuva alkaa/Filmen börjar 20.00.

■ 6.9. tiistai tisdag

SANA SOI -ilta: Artistivieraana Voice allstars-ohjelmasta tuttu Maria Höglund. Puhe Lauri Vartiainen. Juontajina Anne Pohtamo-Hietanen ja Pauli Tuohioja. Illan päätteeksi teetupa. Vapaa pääsy. **GLAD IDAG** - tvåspråkig mentalvårdsgrupp träffas tisdagar kl. 15 i Sebastos, Grankullav. 11. Start 6.9. Arr. Grankulla sv. och fi frs. **GRAZIAKÖREN** övar varje tisdag i Metodistkyrkan kl. 18. Nya sångare är välkomna med! Start tisdag 6.9. Arr. Grankulla sv. frs.

BETLEHEMSKYRKAN: Söndag 21.8 kl. 11 Gudstjänst. Monica Lundgren. Söndag 28.8 kl. 11 Gudstjänst. Monica Lundgren. Missionsinfo från Indien. Söndag 4.9 Gudstjänst. Monica Lundgren. Casaträffen börjar 4.9 kl. 14 i gillestugan på Casa Seniori. Aktuell information på: www.grankulla.metodistkyrkan.fi.

Lähetä tieto tapahtumastasi kaunisgrani@kauniainen.fi
Skicka in information till kaunisgrani@kauniainen.fi



elämäнкаari ■ livsbågen

Kauniaisten suomalainen seurakunta

Kastettu

Lily Alexa Bock
Oliver Lennart Arvid Pitkälä

Avioliittoon aikovat (kuulutettu)

Pasi Kalervo Ryyvälä ja Marianna Erika Ojanperä

Hautaan siunattu

Ossian Jarl Armas Granlund 94 v.
Pekka Juhani Haapala 69 v.
Irmeli Helmi Vilhelmina Kukkapuro 88 v.
Jouko Ensio Liimatainen 84 v.
Liisi Kaarina Mattila 88 v.
Ulla Maija Miettinen 97 v.
Marja Riitta Rossilahti 91 v.

Grankulla svenska församling

Döpta

Lydia Amanda Victoria Elonen
Melvin Kristian Viking Karlsson

Döda

Leif Gustaf Lindström 81 år
Rea Vivan Virgina Johanna Sirén 82 år
Henrik Salomon Jansson 98 år
Lillian Linnea Kavanne 103 år
Keth Louise Rosenius 83 år
Saga Elisabet Nordström 96 år

uutiset ■ nyheter



Neljannen koronarokotteen uudet suositukset

Terveysten ja hyvinvoinnin laitos (THL) on antanut uuden suosituksen neljännestä koronarokotteesta.

Kaikki 60 vuotta täyttäneet sekä 18–59-vuotiaat riskiryhmiin kuuluvat voivat nyt voivat varata neljannen koronarokotusajan netistä koronarokotusaika.fi tai numerosta 09 584 43031.

Myös voimakkaasti immuunipuutteisille yli 12-vuotiaille suositellaan neljättä rokotetta.

Neljäs rokoteannos voidaan antaa, kun kolmannesta annoksesta on kulunut vähintään kolme kuukautta.

Rokotuspaikka on kaupungintalo, Kauniaistentie 10.

Lisätietoja os. www.kauniainen.fi/korona

Ilmoittautuminen kansalaisopiston kursseille on käynnissä

Kaikkien kurssien ilmoittautumiset käynnistyivät samaan aikaan. Puhelimitse opisto ottaa vastaan ilmoittautumisia arki-sin klo 10–12 ja klo 13–15 kaikissa alla luetelluissa numeroissa. Tämän jälkeen puhelimitse voi ilmoittautua 050 411 6404 toimiston aukioloaikoina.

Ilmoittautumiset

- verkossa: www.opistopalvelut.fi/kauniainen.
- puhelinnumeroihin: 050 411 6385, 050 411 6382, 050 411 6404 ja 050 555 6252.

Kansalaisopiston painetun esitteen ilmestymisen jälkeen on ohjelmaan tullut uusia kursseja. Ne löytyvät ilmoittautumisjärjestelmän www.opistopalvelut.fi/kauniainen etusivulta.

Hei granilainen yrittäjä!

Tule mukaan mukaan YritysKauniaisten aamiaistilaisuuteen torstaina 8.9. klo 8.30–11.00.

Tilaisuus alkaa herkullisella aamiaisella Café Delissä, jonka jälkeen siirrymme Kauniaisten kirjaston Galleria-tilaan verkostoitumaan ja kuulemaan YritysKauniaisten (= YritysEspoo) yrittäjille tarjolla olevista palveluista.

Lue lisää ja ilmoittaudu mukaan! www.yrityskauniainen.fi
YritysKaunianen (YritysEspoo) palvelee kaikissa yrityksen perustamiseen ja kehittämiseen liittyvissä kysymyksissä. Neuvonta on maksutonta ja luottamuksellista.

Poliisi selvitti asuntomurtoja Kauniaisissa

Poliisi on selvittänyt asuntomurtojen sarjan Espoossa ja Kauniaisissa. Länsi-Uudenmaan poliisilaitos sai maaliskuussa tutkittavakseen rikosilmoituksen, jonka mukaan Espoossa oli murtauduttu omakotitaloon ja anastettu omaisuutta. Maalis-huhtikuussa rikosilmoituksia tehtiin useista samankaltaisella tekotavalla toteutetuista asuntomurroista, jotka olivat tapahtu-neet Espoon ja Kauniaisten alueella.

Poliisin omalla teknisellä tutkinnalla sekä kansainvälisellä tie-donvaihdollalla poliisi sai tiedon yhdestä epäillystä tekijästä, joka johti kahden muunkin epäillyn jäljille.

Rikossarjan päätteeksi epäillyt matkustivat takaisin kotimaa-hansa huhtikuun puolessa välissä. He palasivat takaisin Suomeen toukokuun alussa, jolloin heidät viranomaisyhteis-työn päätteeksi otettiin kiinni ja vangittiin. Poliisi toimitti syyttäjälle syyteharkintaan 12 törkeää varkausrikosta, joihin se epäilee tekijöiden syyllistyneen.

– Asianomistajien ilmoitusten perusteella tämän rikossarjan yhteydessä anastetun omaisuuden kokonaisarvo on lähes 400 000 euroa. Anastettu omaisuus oli lähinnä koruja ja pöytähopeita, tutkintaa johtanut rikoskomisario Klaus Geiger sanoo lehdistötiedotteessa.

Rekommendationer och tidsbokning för den fjärde dosen coronavaccin

Institutet för hälsa och välfärd (THL) har gett nya rekomen-dationer om den fjärde dosen coronavaccin.

Nu kan alla 60 år fyllda och de som är i åldern 18–59 och hör till en riskgrupp boka en tid för den fjärde dosen corona-vaccin på numret på nätsidan www.coronavaccinbokning.fi eller per telefon 09584 430 32.

Den fjärde dosen rekommenderas även för personer över 12 år med allvarlig immunbrist.

Den fjärde vaccindosen kan ges tidigast tre månader efter den tredje dosen tagits.

Vaccinerna ges i stadshuset, Grankullavägen 10.

Tilläggsinfo på www.grankulla.fi/corona

Anmälan till medborgarinstitutets kurser pågår

Anmälan till alla kurser började samtidigt. Institutet tar emot anmälan per telefon i alla institutets telefoner kl. 10–12 och kl. 13–14 alla vardagar, se numren nedan. Efter det sker anmälan per telefon 050 411 6404 under kansliets öppettider.

Anmälan

- på nätet: www.opistopalvelut.fi/kauniainen
 - per telefon: 050 4116 385, 050 4116 404. 050 4116 382, 050 5556 252 kl. 10–12 och kl. 13–15.
- Efter att Medborgarinstitutets broschyr gått i tryck har nya kurser kommit till programmet. De finns på framsidan i anmälningssystemet www.opistopalvelut.fi/kauniainen

yrityskauniainen

Hej alla Graniföretagare!

Välkommen med på FöretagsGrankullas frukostmöte torsdagen 8.9. kl. 8.30–11.00.

Vi inleder med frukost på Café Deli, varefter vi förflyttar oss till Grankulla bibliotek och Galleriutrymmet där vi nätver-kar och får höra mer om vilka tjänster FöretagsGrankulla (= FöretagsEsbo) erbjuder.

Mer om tillställningen och anmälan på www.yrityskauniainen.fi.

FöretagsGrankulla (FöretagsEsbo) betjänar i frågor som gäller grundandet och utvecklandet av företag. Rådgivningen är avgiftsfri och konfidentiell.

Polisen utredde inbrott i Grankulla

Polisen har utrett en rad inbrott i Esbo och Grankulla. I mars mottog Västra Nylands polisinrättning en polis-anmälan om ett inbrott i ett hus i Esbo. I mars-april kom det in anmälningar om flera inbrott som utförts på liknande sätt både i Esbo och Grankulla.

Genom polisens egen tekniska utredning och internatio-nellt informationsutbyte fick polisen information om en misstänkt, vilket ledde till att man kom två andra misstänkta på spåret.

De misstänkta reste tillbaka till sitt hemland i mitten av april. De återvände till Finland i början av maj och greps då av polisen.

Tjuvarna misstänks för sammanlagt 12 grova stölder. Fallet har nu gått till åtalsprövning.

– Utifrån information från brottsoffren är det totala värdet av den egendom som stulits närmare 400 000 euro. Den stulna egendomen var främst smycken och bordssilver, säger kriminalkommissarie Klaus Geiger, som lett utredning-en, i ett pressmeddelande.

Seuraa viimeisimpiä uutisia Kauniaisista ja hanki lisää tietoa: www.kauniainen.fi
Följ med senaste nytt om Grankulla och få mer info på www.grankulla.fi

kirjasto vinkkaa ■ bibban tipsar

FI SYYSKUSSA kirjastossa on tarjolla runsaasi lasten tapahtumia. **Harry Potter -päivänä** to 1.9. järjestämme pinssipajan klo 15–18, ja sen lisäksi kirjastossa on rastirata kaikille Potter-faneille. La 3.9. klo 13 kirjastossa nähdään



nukketeatteriesitys ”Ha-ha-haltija”, joka tarjoaa tuoreen näkökulman perinteisiin haltijatarsatuihin. Näytelmä sopii kaikenikäisille ja kaikenkielisille katsojille. Sään salliessa esitys pidetään ulkona, nurmirappusilla. Lisäksi **lukukoira Emil** tulee meille säännöllisin välein koko syksyn! Ensimmäinen vierailu on la 10.9. klo 12.30–14.30. Varaa oma aika lukukoiralle kirjaston asiakaspalvelusta.

SE I SEPTEMBER ordnar biblioteket många evenemang för barn. På **Harry Potter –dagen** tors 1.9 har vi pinsverkstad kl. 15–18, och dessutom blir det frågesportbana för alla Potter-fans. Lörd 3.9 ser vi **dockteaterföreställningen** ”Ha-ha-haltija”, som ger ett nytt perspektiv på traditionella sagor om feer. Pjäsen passar för alla åldrar och språkgrupper. Om vädret tillåter hålls föreställningen utomhus, vid grästrapporna. Dessutom kommer **läshunden Emil** till oss med jämna mellanrum hela hösten! Första besöket blir lör 10.9 kl. 12.30–14.30. Boka en egen tid till läshunden i bibbans kundtjänst.

suosittelemme ■ vi rekommenderar

Nyt Granibackenilla lasketaan pyörällä

FI KAUNIAISTEN kaupunki ja alppihiihtoseura GrIFK Alpine pohtivat yhdessä, miten Granibackenin hiihtokeskusta voisi hyödyntää ympäri vuoden. Lopulta erinomaisen sijainnin ja sopivuuden vuoksi päädyttiin kesäisin toimivaan Bike Parkiin.

GrIFK Alpinen toiminnanjohtaja **Ville Kainulainen** kertoo, että Bike Parkkeja löytyy useista muistakin hiihtokeskuksista.

- Sijainti on vielä niin hyvä tässä Kauniaisten rinteellä missä asuu pyöräilymatkan päässä paljon lapsia ja aikuisia. Tämä on helposti saavutettavissa, kun taas moniin muihin täytyy mennä autolla, hän jatkaa. Täavoitteena on myös tuoda alamäkiajoa lajina tutuksi ihmisille.
- Grani Bike Parkin ensimmäinen kausi toteutetaan yhteistyössä Nuuksio Bike Parkin kanssa. Ville uskookin, että

Kauniaisten väki oppii ohessa tulevia kausia ajatellen, kun mukana on kokenut yhteistyökumppani.

- Sillä tavalla me ei olla yksin tässä aloittamassa tätä toimintaa ja vältetään aloittelijoiden virheet, Ville kertoo.
- Avajaisia vietettiin 5.7. Rinteeltä löytyy kolme täysimittaista rataa ja aloittelijoille suunnattu harjoitusalue.
- Kaikki vasta-aloittelijasta kokeneempaan saa tästä keskuksesta paljon irti, painottaa Ville.
- Auetta myös kehitetään jatkuvasti esimerkiksi asiakkaiden toiveiden mukaan. Paikan päällä on myös mahdollista vuokrata välineitä ja lisäksi GrIFK Alpine on kouluttanut ohjaajia opastamaan lajin alkeita.
- Bike Park on tarkoitus pitää auki syyskuun loppuun asti, eli jokaisella halukkaalla on hyvin aikaa käydä kokeilemassa lajia.

SEELA HALÉN, KESÄTOIMITTAJA

Nu åker man utför med cykel vid Granibacken

SE GRANKULLA stad och skidklubben GrIFK Alpine funderade tillsammans på hur Granibackens skidcenter skulle kunna användas året om. Till slut, på grund av läge och lämplighet, bestämde man sig för Bike Park, som fungerar på sommaren.

Ville Kainulainen, verksamhetsledare GrIFK Alpine, säger att Bike Park finns på flera andra skidorter.

- Läget är dessutom så bra här vid Granibacken där många barn och vuxna bor på cykelavstånd. Detta är lättillgängligt, medan många andra backar bara kan nås med bil. Målet är också att göra grenen bekant för folk.
- Grani Bike Parks första säsong förverkligas i samarbete med Nuuksio Bike Park. Ville tror att gänget i Grani samtidigt lär sig saker inför kommande säsonger när en erfaren samarbetspartner är inblandad.
- På så sätt är vi inte ensamma om att starta den här aktiviteten och vi slipper nybörjarmissstag, säger Ville.
- Invigningen hölls den 5 juli. Det finns tre fullskaliga banor i backen och ett träningsområde för nybörjare.
- Alla från nybörjare till mer erfarna kan få ut mycket av det här centret, framhåller Ville.
- Området utvecklas också efter önskemål. Det finns även möjlighet att hyra utrustning på plats och dessutom har GrIFK Alpine utbildade instruktörer för att lära ut grunderna i sporten.
- Bike Park är tänkt att vara öppen till slutet av september, så de som vill kommer att ha gott om tid att prova på sporten.

ÖVERSÄTTNING: JAN SNELLMAN

luontonurkka ■ henriks hörna



FI LIEJUKANA (uros) vierailulla Gallträskissä.

f **Monet Henrik Bremerin hienoista kuvista on julkaistu myös FB-sivulla Fåglarna kring Gallträsk.**

SE RÖRHÖNAN (hane) på besök i Gallträsk.

f **Många av Henrik Bremers fina foton finns även utlagda på FB-sidan Fåglarna kring Gallträsk.**



Katri Kallio on Kaunis Granin toimitus-neuvoston jäsen, kesätoimittaja ja tämän kevään ylioppilas.

Ulkopaikkakuntalaiset huomio!

FI SEURAA tärkeä tiedote: Kauniainen ei ole osa Espoota. Se on oma erityislaatuinen kaupunkinsa, jossa on erityisen hyvä elää, julistettiinhan se kerran maailman onnellisimmaksikin.

Sillä jaolla on oikeasti väliä. Kauniaisissa jokainen paikka tuntuu omalta, ja yhteisö toimii tiiviisti ja aktiivisesti kaupungin puolesta. Kaupungin pienuudesta huolimatta – tai juuri siksi – oman kaupungin merkitys on suuri. Aina kun Kauniainen mainitaan jossain valtakunnanmediassa, tekee melkein mieli lähteä torille. Mutta mainitsepa rakas naapuri Espoo vastavasti jossakin, niin tuskin kovin moni siitä riehaantuu.

Mutta miksi Grani sitten on itselleni – ja niin monelle muullekin – niin tärkeä? Jotain erityistähän paikassa täytyy olla, että se herättää niin suuria tunteita.

Täällä oikeasti viihtyy (vaikka koko ikänsä, kuten minä), ja vaikka moni meistä nuorista muuttaa esimerkiksi opiskelujen takia muualle, side Kauniaisiin säilyy. Ehkä yksi kaupungin vetovoimatekijöistä onkin juuri tuo side: Granista on helppo lähteä, mutta paluu takaisin on vieläkin helpompi. Onneksi korona ei sulkenut kaupunkien rajoja, kuten rutto joskus aikoinaan. Vaikka olisiko se nyt niin paha ollut, jos espoolaisten pääsy tänne olisi estetty... (Sori, huono vitsi.)

Kaupungin sisällä kaikki on kävelyetäisyydellä. Granista muualle on kätevä kulkea niin julkisilla kuin omalla autollakin. Omakin koulumatkani Helsinkiin oli ajallisesti jopa lyhyempi kuin monella helsinkiläisellä! Siitä huolimatta paikka on stadilaisille ”landea”, maaseutua. Uskokoot mitä tahansa, käsitys paikasta muuttuu kuitenkin, kun paikan kokee itse.

Kauniaisissa pääsee kokemaan luonnon läheisyyden yhdistettynä elävään kaupunkikulttuuriin. Harrastusten valinnassa rajana on lähinnä mielikuvitus, ja opintopolun voi kulkea samassa paikassa päiväkodista aina korkeakoulututkintoon saakka! Lukioon asti oppia saa vieläpä molemmilla kotimaisilla kielillä. Palstatila loppuisi kesken, jos luettelisin kaiken muunkin, mikä Granissa saa viihtymään, joten mainitaan nyt nämä.

Aito kaksikielisyys on muuten se Kauniaisten todellinen erityispiirre, jota kannattaa tulla ihan paikan päälle ihastelemaan. Toisen kotimaisen käyttöön oppii melkein huomaamattaan, koska sitä oikeasti kuulee ja näkee käytettävän, ja kielen oppimalla pääsee tutustumaan ihan uuteen kulttuuriin ja erilaisiin tapoihin elää. Se on paljon enemmän kuin mitä koulussa opetetaan.

Tästä kotikaupungista voi olla ylpeä!

KATRI KALLIO

lukijakuva ■ läsarbilden



MIKAEL FAST

Uusi Nuorisotalo avaa ovensa syksyllä

Vihdoinkin se valmistuu! Kauan on paluuta Nuorisotaloon saatu odottaa, mutta syksyllä pitkä odotus palkitaan, kun talon peruskorjaus saadaan valmiiksi ja uudet, terveemmät tilat kaupunkilaisten käyttöön. Silloin historiallinen rakennus pääsee jälleen kukoistamaan.

Viime syksystä lähtien remontissa ollut Nuorisotalo on entinen koulurakennus: siinä toimi Kauniaisten ensimmäinen koulu Grankulla samskola, kunnes talo otettiin nykyiseen käyttöönsä vuonna 1972. Talolla on pitkä historia kauniaislaisten kohtaamispaikkana, ja on erittäin arvokasta, että nuoret saavat sen jälleen itselleen.

Vuosina 1909–12 valmistunut talo kärsi kosteusongelmista, minkä vuoksi se poistettiin käytöstä vuonna 2017. Nyt valmistuvassa korjauksessa palautetaan hirsirakenteeseen hengittävyyttä, joten uusia kosteusvaurioita ei pitäisi päästä syntymään. Lisäksi ilmanvaihto muutetaan painovoimaisesta koneelliseksi, jotta tilojen käyttömukavuus paranee. Myös sisätiloja modernisoidaan ja esimerkiksi esteettömyyteen on kiinnitetty aiempaa enemmän huomiota. Nuorisotalossa tulee siksi olemaan myös hissi.

Mitä ajatuksia paluu entisiin tiloihin herättää, nuorisotyönohjaaja **Jens ”Jendu” Almark** ja etsivä nuorisotyöntekijä **Erica Saari**?

– On tärkeää, että Nuorisotalo on nimenomaan nuorten ja nuorisopalveluiden käytössä. Nuorten toiminta helpottuu selkeästi, sanovat molemmat.

Jendu iloitsee myös kaupungin järjestöjen asettumisesta tiloihin. Nuorisotalolla tulee toimimaan myös Kauniaisten Digilab, jonka tilat Villa Odenwallissa siirtyvät ruotsinkielisen koulukeskuksen käyttöön.

Varsinaiset nuorten tilat sijoittuvat talon alimpiin kerroksiin. Siellä tulevat sijaitsemaan bänditila, e-urheiluun tarkoitettu tietokonehuone, hiljainen lepoalue sekä yleiset oleskelutilat. Myös kahvilatoiminta pyritään palauttamaan jossain muodossa.

Yläkerrassa on nuorisotoimen työtiloja. Siellä sijaitsee muun muassa etsivän nuorisotyöntekijän huone, johon työn luonteen takia on asiakkaille myös erillinen sisäänkäynti. Yläkerrasta löytyy myös kuvataideluokka.



Suurimman muodonmuutoksen kokee ehkä alakerran suuri sali, jonka katto laskee yli puoli metriä aiempaan verrattuna. Muutos aiheuttaa päänvaivaa esitystekniikan, kuten diskovalojen, suhteen. Salin suurin sallittu henkilömäärä tulee kuitenkin olemaan 48, mikä mahdollistaa vähän isompienkin tapahtumien järjestämisen tilassa. Yläkerran entinen tanssisali taas tulee jäämään merkittävästi aiempaa vähemmälle käytölle.

Nykyisistä n. 12–18-vuotiaista nuorista vain harva tuntuu kuitenkaan tietävän Nuorisotalon tai ylipäänsä nuorisopalveluiden tarjoamista mahdollisuuksista. Aiheesta olivat huolissaan niin nuorisotyöntekijät kuin myös nuorisovaltuuston puheenjohtaja **Tove Klockars** ja varapuheenjohtaja **Mikael Niemelä**.

– Nuorisotaloa on mainostettu melko vähän. Mekin muistamme enää hämärästi, millaista siellä oli, sanoo Tove.

– Se tulee kuitenkin olemaan nuorille tosi hyvä kokoontumispaikka. Monilla ei ole tekemistä koulun jälkeen, ja nuorisotalo on mahtava paikka tutustua uusiin ihmisiin, pitää hauskaa ja vaikka löytää uusi harrastuskin. Toivottavasti mahdollisimman moni nuori löytää jatkossa nuorisotalon toimintaan mukaan, sanoo myös Mikael.

Nuorisotalon arvioitu avaamisaika on marras-joulukuussa.

KATRI KALLIO, KESÄTOIMITTAJA



Erityisnuorisotyöntekijä Sole Silfverberg (vas.), nuoriso-ohjaaja Jens Almark sekä etsivä nuorisotyöntekijä Erica Saari.
Specialungdomsledare Sole Silfverberg (t.v.), ungdomsledare Jens Almark samt uppsökande ungdomsarbete Erica Saari.

Ingrid harjoittelee voimistelua 6–7 kertaa viikossa

– Koulu sujuu kun lukee läksyt ajoissa

FI KAUNIAISLAINEN Ingrid Bergring aloitti voimistelun viisivuotiaana äitinsä jalanjäljissä. Nyt yhdeksäsluokkalainen Ingrid harrastaa joukkuevoimistelua Olarin Voimistelijoiden nuorten edustusjoukkueessa, OVO Junior Teamissa, toimien samalla joukkueen kapteenina.

– Joukkuevoimistelu on joukkuelaji ja siinä tehdään yhteistyötä eli tärkeää on myös joukkuehenki. Me tehdään yhdessä ohjelma, harjoitellaan sitä ja sitten mennään kisoihin, kuvailee Ingrid.

Hän kertoo lajin sopivan kaikille jotka pitävät muiden kanssa toimimisesta ja haluavat tehdä parhaansa. Ingrid pitää joukkuevoimistelussa eniten kisoissa käymisestä, joukkuekavereista ja siitä kun voi kehittyä jatkuvasti. Oman kehityksen huomaaminen onkin hänestä lajissa palkitsevinta onnistumisen tunteen lisäksi.

Vaikka treenejä onkin noin 6–7 kertaa viikossa on Hagelstamska skolanissa opiskeleva Ingrid saanut yhdistettyä koulunkäynnin ja urheilun tekemällä läksyt ajoissa, esimerkiksi viikonloppuisin.

Samalla jää myös hieman vapaa-aikaa. Ysiluokan jälkeen ajatuksena on jatkaa lukioon ja harrastaa joukkuevoimist-

telua niin pitkään kuin mahdollista.

OVO Junior Team voitti toukokuussa SM-kultaa, minkä Ingrid kuvailee olleen todella kiva kokemus. Joukkuevoimistelun takia Ingrid on tottunut esiintymään isoillekin yleisöille, mistä hän pitää.

– Sitten on hyvä kannustus mistä saa sellaista hyvää voimaa, Ingrid jatkaa.

Marraskuussa joukkue osallistuu Itäavallassa järjestettäv-

viin Maailmanmestaruuskilpailuihin joita varten joukkue vaihtaa uuteen ohjelmaan, mitä taas harjoitellaan ahkerasti.

– Vähän jännittää mutta odotan niitä innolla, kertoo Ingrid fiiliksiään ennen kisoja.

SEELA HALÉN, KESÄTOIMITTAJA

Ingrid Bergring

Ikä: 15 vuotta.
Muut mielenkiinnon kohteet: Eläimet, oma koira on kääpiövillakoira Inez.
Lempipaikka Kauniaisissa: Thurmaninpuisto.
Lempiaine koulussa: Liikunta.

Älder: 15 år.
Andra intressen: Djur, egna hunden är miniatyrpudeln Inez.
Favoritställe i Grankulla: Thurmansparken.
Favoritämne i skolan: Gymnastik.





Nuorisovaltuuston varapuheenjohtaja Mikael Niemi sekä puheenjohtaja Tove Klockars.
Ungdomsfullmäktiges vice ordförande Mikael Niemi och ordförande Tove Klockars.



Nya Ungdomsgården öppnar på hösten

Äntligen blir den färdig! Vi har fått vänta länge på att Ungdomsgården ska öppna, men i höst belönas den långa väntan. Saneringen av huset är färdig och nya sundare utrymmen står till stadsbornas förfogande. Den historiska byggnaden får glänsa igen.

Ungdomsgården, som sanerats sedan i fjol höstas, är en före detta skolbyggnad: I den fanns i tiderna den första skolan i samhället, Grankulla samskola, tills huset 1972 togs i bruk som ungdomarnas hus. Huset har en lång historia som mötesplats för Grankullaborna och det är mycket värdefullt att ungdomarna får tillgång till huset igen. Huset uppfördes 1909–12. Det hade drabbats av fuktskador och togs ur bruk 2017. Under saneringen som nu gjorts har husets timmerkonstruktion fått tillbaka sin naturliga ”andning” och därför borde inga nya fuktskador uppstå. Dessutom har gravitationsventilationen ändrats till mekanisk ventilation för att utrymmena ska vara behagligare att använda. Inomhus har man moderniserat och fäst mer uppmärksamhet vid att lokalerna är tillgängliga. Därför kommer det att finnas en hiss i Ungdomsgården.

Vad väcker det för tankar att få återvända till de gamla utrymmena, ungdomsarbetare **Jens ”Jendu” Almark** och uppsökande ungdomsarbetare **Erica Saari**?

– Det är viktigt att Ungdomsgården är just ungdomarnas och ungdomstjänsterna får använda huset. Ungdomsverksamheten underlättas betydligt, säger båda.

Jendu gläder sig också över att föreningar kommer till Ungdomsgården. Dit kommer också Grankulla Digilab, vars utrymmen i Villa Odenwall tas över av svenska skolcentrum.

De egentliga ungdomsutrymmena finns i de nedersta våningarna. Där finns plats för band, en datorklass för e-sport, ett stilla vilorum, och allmänna sällskapsrum. Caféverksamheten strävar man också efter att öppna i någon form igen.

I övervåningen finns ungdomsväsendets arbetsrum. Där är också den uppsökande ungdomsarbetarens rum med separat ingång för klienter med anledning av arbetets natur. Ett bildkonstklassrum ligger också i den övre våningen.

Den största förvandlingen undergick kanske nedre våningens stora sal vars tak nu sänkts med en halv meter jämfört med tidigare. Förändringen orsakar problem med framställningsteknik såsom diskoljus. Det största tillåtna personantalet är 48 vilket ändå tillåter större evenemang i salen. Övervåningens danssal kommer däremot att utnyttjas betydligt mindre än förut.

Numera är det få 12–18-åringar som verkar känna till alla möjligheter som Ungdomsgården och ungdomstjänsterna erbjuder. Det är både ungdomsarbetarna och ungdomsfullmäktiges ordförande **Tove Klockars** och vice ordförande **Mikael Niemelä** oroliga över.

– Man har inte gjort så värst mycket reklam för Ungdomsgården. Också vi har bara vaga minnen om hur det var där, säger Tove.

– Men den blir en jättebra samlingsplats för ungdomarna. Många har inget att göra efter skolan och Ungdomsgården är en fantastisk plats att lära känna nya människor, ha det roligt och kanske hitta en ny hobby. Förhoppningsvis hittar så många ungdomar som möjligt till verksamheten på Ungdomsgården, säger också Mikael.

Preliminärt öppnar Ungdomsgården i november-december.

KATRI KALLIO, SOMMARREPORTER
ÖVERSÄTTNING: PATRICIA HEIKKILÄ



Ingrid tränar gymnastik 6–7 gånger i veckan

– Skolan går bra när man gör läxorna i tid

SE GRANKULLATJEJEN Ingrid Bergring började som femåring med gymnastik i sin mammas fotspår. Ingrid, nu niondeklassare, håller på med teamgym, eller truppergymnastik, i klubben Olarin Voimistelijats juniorrepresentationslag OVO Junior Team. Hon är trupperns kapten.

– Truppergymnastik är en lagsport och där samarbetar man och då är det också viktigt med lagandan. Vi gör programmet tillsammans, tränar det och så tävlar vi, säger Ingrid.

Hon säger att grenen passar alla som gillar att göra saker tillsammans med andra och vill göra sitt bästa. I truppergymnastiken gillar Ingrid mest att tävla, lagkamraterna och att man hela tiden utvecklas. Att märka att man utvecklas tycker hon är det mest givande i grenen – förutom känslan av att lyckas.

Trots träningar 6–7 gånger i veckan har Ingrid, som går i Hagelstamska skolan, lyckats kombinera skola och idrott genom att göra läxorna i tid, till exempel under veckosluten. Samtidigt blir det lite fri-

tid också. Efter nian planerar hon att fortsätta i gymnasiet och fortsätta med truppergymnastik så länge som möjligt.

OVO Junior Team vann FM-guld i maj. Det var en verkligt fin upplevelse, anser Ingrid. Tack vare sin hobby är Ingrid van vid att uppträda inför en stor publik och det är något hon gillar.

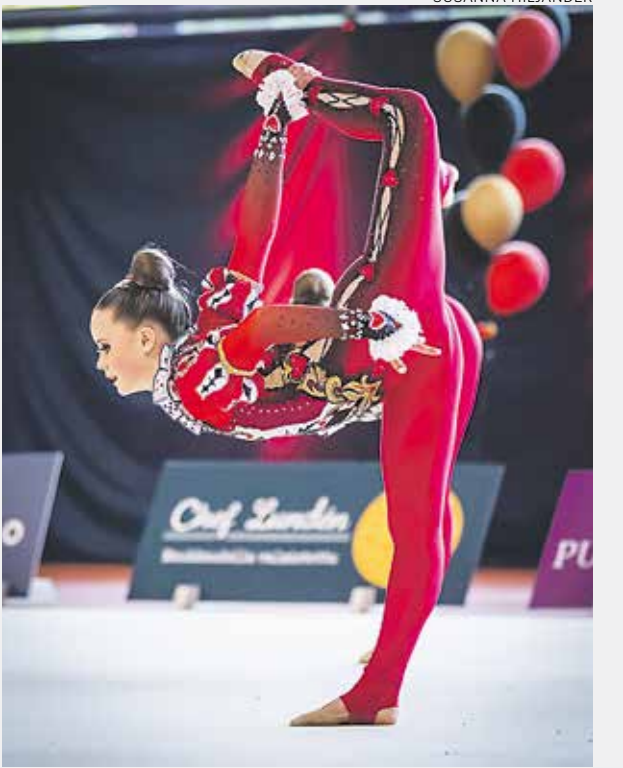
– Man får bra krafter av hejaropen, säger Ingrid. I november deltar laget i VM i Österrike. Inför VM byter laget program och tränar åter hårt på det.

– Det känns lite pirrigt men jag väntar verkligen på VM, säger Ingrid.

ÖVERSÄTTNING: PATRICIA HEIKKILÄ

Ingrid on mukana Olarin Voimistelijoiden nuorten edustusjoukkueessa, OVO Junior Teamissa. Hän toimii joukkueen kapteenina. Marraskuussa joukkue osallistuu Itävallassa järjestettävään MM-kisoihin.

Ingrid hör till Olarin Voimistelijats juniorrepresentationslag OVO Junior Team. Hon är trupperns kapten. I november deltar laget i VM i Österrike.



Juttusarja mielen hyvinvoinnista – osa 1 ■ Artikelserie om välmående – del 1

Ihmissuhteet ja tunteet

Viimeiset kaksi vuotta ovat olleet enemmän tai vähemmän kriisistä toiseen kulkemista. Tänä aikana mielen hyvinvointi on ollut erityisen kovalla koetuksella. Meillä kaikilla on iästä, perimästä, ympäristöstä ja opituista taidoista riippuen erilaiset kyvyt kohdata kriisejä ja pitää huolta omasta hyvinvoinnistamme.

Aloitan juttusarjan, jossa keskitytään mielen hyvinvointia edistäviin asioihin ja erityisesti sellaisiin, joihin pystymme itse vaikuttamaan. **Sonja Lyubomirski** (2005) on määritellyt tutkimuksen pohjalta, että 40 % elämäämme vaikuttavista asioista voimme itse vaikuttaa. Voimme siis tehdä hyvin paljon itse oman hyvinvointimme eteen!

Ihmissuhteet ovat merkittävin asia ihmisen hyvinvoinnille

Ihmissuhteet ovat tutkimusten mukaan kaikkein merkittävin ja tärkein asia ihmisen hyvinvoinnille ja onnellisuudelle. Mutta mitkä tahansa ihmissuhteet eivät saa meitä kukoistamaan ja voimaan hyvin. Harvardin yliopiston pian yli 90 vuotta kestäneessä ihmisen elämää, hyvinvointia



Meningar som man inte kan säga för mycket (se bilden)
Hur har du det? Jag uppskattar det du gör. Du är underbar och bra precis som du är. Det är ett nöje att vara i ditt sällskap. Jag ser hur mycket du försöker och kämpar. Tack för hjälpen. Välkommen med! Trevligt att träffa dig!

ja onnellisuutta kartoittaneessa pitkitäistutkimuksessa kaikkein merkittävimmäksi ihmisen hyvinvointiin, terveyteen ja onnellisuuteen vaikuttavaksi yksittäiseksi tekijäksi on noussut ihmissuhteet ja niiden laatu. Huonolaatuiset ihmissuhteet ovat haitallisempia ihmisen terveydelle kuin esimerkiksi ylipaino tai tupakointi. (The Grant Study.) Hyviin ihmissuhteisiin kannattaa siis satsata!

Kuinka voit itse vaikuttaa ihmissuhteisiin?

Ystävällisyys on nopein reitti hyviin ihmissuhteisiin. Se ihmissuhdetaito, jolla on kaikkein suurin ja positiivisin vaikutus. Hyvien ja kestävien ihmissuhteiden yhdistävä tekijä on niinkin yksinkertainen asia kuin ystävällisyys. Ystävällisyys itseä kohtaan on myös yksi avain hyviin ihmissuhteisiin, sillä se auttaa meitä olemaan ystävällisempiä myös toisia kohtaan.

Tunteet osana ihmisyyttä

Tunteet ovat iso osa elämäämme. Ne muodostuvat aivoissa, tuntuvat kehossa ja näkyvät käytöksessämme. Erilaisia tunteita opetellaan tunnistamaan, sietämään ja ilmaisemaan syntymästä lähtien. Tunteiden tärkeä tehtävä on kertoa tarpeista ja juuri sen vuoksi niitä on tärkeä opetella tunnistamaan, niin itsessä kuin toisissakin ihmisissä.

Itsesäätelytaidot tunteiden säätelijänä

Itsesäätely on ihmissuhdetaitona merkittävä, koska se rajoittaa negatiivista vuorovaikutusta ja toimintaa. Harjoittelemalla itsesäätelyn taitoa opimme hillitsemään negatiivisia impulsseja, mikä on yksi avain hyvien ihmissuhteiden vaalimiseen. Itsesäätely on kuin henkinen lihas, jonka avulla opimme hallitsemaan itseämme negatiivisen tunnetilan ottaessa vallan.

TARU IKÄHEIMONEN
HYVINVOINTIKOORDINAATTORI

Människorelationer och känslor

De senaste två åren har vi gått mer eller mindre från en kris till en annan. Denna tid har satt särskilt mentalt välbefinnande på prov. Vi har alla olika förmågor att möta kriser och ta hand om vårt eget välbefinnande, som beror på vår ålder, ärftlighet, miljö och inlärd färdigheter.

Jag börjar en artikelserie som fokuserar på saker som främjar mentalt välbefinnande och särskilt på de saker som vi själva kan påverka. **Sonja Lyubomirski** (2005) har utifrån forskning fastställt att 40 procent av de saker som påverkar vårt liv kan vi själva påverka. Vi kan alltså göra mycket för vårt eget välbefinnande!

mirski (2005) har utifrån forskning fastställt att 40 procent av de saker som påverkar vårt liv kan vi själva påverka. Vi kan alltså göra mycket för vårt eget välbefinnande!

Människorelationer är den viktigaste delen av människors välbefinnande

Enligt forskning är människorelationer den mest betydelsefulla och viktiga faktorn som påverkar människors välbefinnande och lycka. Men alla människorelationer får oss inte att blomstra och må väl. I en studie av Harvard University som snart har pågått över 90 år har kartlagts människors liv, välbefinnande och lycka. I studien har den viktigaste enskilda faktorn som påverkar människors välbefinnande, hälsa och lycka visat sig vara människorelationer och deras kvalitet. Dåliga människorelationer är mer skadliga för hälsan än till exempel övervikt eller rökning. (The Grant Study.) Så det lönar sig att satsa på goda relationer!

seln känna igen, tolerera och uttrycka olika känslor. Känslornas viktiga roll är att berätta om behov. Därför är det viktigt att vi lär oss identifiera dem, både inom oss själva och hos andra.

Förmågan att självreglera hjälper i känsloreglering

Självreglering är en betydande relationsfärdighet eftersom den begränsar negativa interaktioner och handlingar. Genom att öva på förmågan att självreglera lär vi oss att kontrollera negativa impulser, vilket är en av nycklarna till att vårda goda relationer. Självreglering är som en mental muskel som hjälper i att vi lär oss kontrollera oss själva när en negativ känsla tar över.

TARU IKÄHEIMONEN
VÄLFÄRDSKOORDINATOR

Hur kan du själv påverka människorelationer?

Vänlighet är den snabbaste vägen till goda människorelationer. Vänlighet är den relationsfärdighet som har den allra största och mest positiva påverkan. Den förenande faktorn för goda och varaktiga relationer är lika enkel som vänlighet. Vänlighet mot oss själva är också en av nycklarna till goda relationer eftersom den hjälper oss att vara vänliga mot andra också.

Känslor som en del av mänskligheten

Känslor utgör en stor del av våra liv. De bildas i hjärnan, känns i kroppen och syns i vårt beteende. Vi lär oss ända från föd-



Juttusarjan kuvittaja on Taina Laane. Hän on espoolainen kirjailija, kouluttaja ja positiivisen psykologian asiantuntija. Taina on kirjoittanut useita kirjoja itsemyötätunnon ja positiivisen psykologian näkökulmasta. Hänen uusin teoksensa on Säällisiä ajatuksia - myötätuntoinen katse ja muut ilmastotekoni (Kirjapaja 2022). Juttusarjan kuvitukset ovat otteita Tainan Instagram-tililtä @tainalaane.

Serien illustreras av Taina Laane från Esbo. Hon är författare, coach och expert på positiv psykologi.

Sälj även du med
våra supermäklare!



Kauniainen / Grankulla 39,5 m² Mh. / Fp. 180 000 €
KT 1h, avokk, kph/s, alkovi. Elk:E²⁰⁰⁷. Pohjoinensuotie 5. | HH 1r, öppen kokvr, bdr/b, alkov. Ekl:E²⁰⁰⁷. Norra mossavägen 5. Taina Friman 050 5447 445 21496379



Kauniainen / Grankulla 49,6 m² Mh. / Fp. 267 200 €
HH 2h, kt, s, alkovi, las. parv. Elk:C²⁰¹³. Ullanmäentie 10 Aa. | HH 2r, ku, b, alkov, ingl. balk. Ekl:C²⁰¹³. Ullasbackavägen 10 Aa. Reima Alander 040 505 3736 20084038

Aktia Kiinteistönvälitys



Kauniainen / Grankulla 108 m² Mh. / Fp. 391 624 €
KT 3h, k, s, wc, las. parv. Elk:E²⁰¹³. Vh. 420 000 €. Laaksotie 7. | HH 3r, k, b, ingl. balk. Ekl:E²⁰¹³. Dalvägen 7. Sp. 420 000 €. Fredrik Hellman 0400 980 341 21966101

Aktia Fastighetsförmedling



Vierlaakso / Gröndal 85,5 m² Mh. / Fp. 183 994 €
KT 5h, k, kph, wc, las. parv. Elk:E²⁰¹⁸. Vh. 269 000 €. Rajamännynkuja 4. | HH 5r, k, bdr, wc ingl. balk. Ekl:E²⁰¹⁸. Rättallgr. 7. Sp. 269 000 €. Noora Ainesjärvi 044 546 6571 20569927



Niittykumpu / Ängskulla 51 m² Mh. / Fp. 121 216 €
KT 2h, kt, s. Ei lain ed. e-tod. Vh. 342 000 €. Niittytaival 7 B. | HH 2r, ku, b. Ej lagenl. e-cert. Sp. 342 000 €. Ängsedet 7B. Fredrik Hellman 0400 980 341 21634344



Mankkaa / Mankans 126,5 m² Mh. / Fp. 589 000 €
ET 4h, k, 2xkph, s, olohu, terassi ja patio, at, var. Ei lain ed. e-tod. Kokinkylänt. 20. | FH 4r, k, 2xbdr, b, vard.r, terrass, altan, garage, förråd. Ei lagenl. e-cert. Kockbyv. 20. Taina Friman 050 544 7445 20354066

Yhteisöllisyyden kautta hyväntekeväisyyttä

- GraniAID -konsertti torilla elokuussa

Joukko kauniaislaisia aktiiveja ja Granin Lähiapu järjestävät ison tukikonsertin Kauniaisten keskustassa elokuun 24. päivänä. Tempauksen teemana on yhteisöllisyys ja toisten auttaminen. Mukaan on lähtenyt jo iso joukko esiintyjä, mm. Redrama, jotka antavat oman panoksensa tapahtumaan sitä kautta. Tuotot menevät Granin Lähiavun kautta Granin nuorten hyvinvointiin ja syrjäytymisen estämiseen sekä Kauniaisissa olevien ukrainalaisten pakolaisperheiden tukemiseen.

Istuessaan viime kesänä terassilla Kauniaisissa **Antti Harsunen** alkoi miettimään, että aution tuntuinen tori kaipaisi jotain tapahtumaa. Seuraavana keväänä syntyi idea kauniaislaisten tuomisesta yhteen hyväntekeväisyyden kautta ja elokuussa järjestetään GraniAID -konsertti torilla.

– Soitin kaupunginjohtajalle ja kerroin, että minulla on ajatus. Kerroin konsertista ja hänen mielestä se oli tosi hyvä ajatus, GraniAID -idean isä Antti Harsunen toteaa.

Myös pitkään Granipäiviä hoitanut Kauniaisten tiedottaja **Markus Jahnsson** kannusti tapahtuman järjestämiseen. Mukaan lähti lisäksi **Patrick Nystén** ja liuta kaikenikäisiä vapaaehtoisia.

GraniAID -tapahtuman kaikki tuotot menevät Granin Lähiavun kautta Kauniaisten apua tarvitsevien nuorten hyvinvointiin ja Kauniaisten ukrainalaisille pakolaisille, eli kaikki tuki ohjautuu kaupungin sisälle. Luvassa on monipuolista ohjelmaa joka ikäluokalle ja huikea esiintyjäkaarti, joita kaikkia

yhdistää side Kauniaisiin.

Patrick kertoo, että esimerkiksi suosittu Redrama lähti heti ilomielin mukaan. Tapahtuman tueksi kaivattaisiin kuitenkin vielä paikallisia yrityksiä.

– Kaikki kauniaislaiset yritykset, jotka tuntevat että tämä voisi olla niitten juttu, niin mukaan vaan, kannustavat Antti ja Patrick.

Tavoitteena on luoda GraniAID:ista toistuva tapahtuma, Antti ja Patrick kertovat.

– Silläkin kulmalla kannustaisin kaikkia kuntalaisia pistämään pienen panostuksen tähän, että saadaan tästä joka-vuotinen, Antti sanoo.

Järjestäjillä on kova luotto kauniaislaisten haluun auttaa ja kokoontua yhteen.

– Tämä on meidän kaikkien kauniaislaisten juttu. Kaikki saa tulla mukaan ja tämä on iloinen, hieno päivä. Nautitaan yhdessä toisten seurasta ja hyvistä esiintyjistä. Näytetään

että me ollaan yhtä ja että ollaan maailman parhaita siinä. Yhteisöllisyyden kautta hyväntekeväisyyttä, Patrick korostaa.

Mukana järjestämässä on myös **Aila Thurin**, Granin Lähiavun toiminnanjohtaja. Hän kertoo, että kun Markus Jahnsson otti yhteyttä ja kysyi, josko Granin Lähiavulla olisi kiinnostusta osallistua hyväntekeväisyystapahtumaan jossa keskiössä olisivat Kauniaisissa asuvat ukrainalaiset ja nuoret, hän vastasi tietenkin heti, että tottakai.

– Antti Harsunen otti sitten heti sen jälkeen yhteyttä ja siitä lähtien tämä onkin ollut vauhdikasta menoa. Paljon on whatsapp-viestejä lähetetty ja teams-palavereja pidetty. Upeita esiintyjä on tulossa mukaan ihan hyväntekeväisyysperiaatteella, mikä mielestäni hienosti osoittaa sen, että kaikilla on tosiaan halu olla mukana auttamassa, Aila kertoo.

SEELA HALÉN

Välgörenhet via gemenskap

- GraniAID -konsert på torget i augusti

Ett gäng aktiva Grankullabor och Grani Närhjälp ordnar en stor stödkonsert i Grankulla centrum den 24 augusti. Temat för evenemanget är gemenskap och hjälp till andra. Till konserten har redan flera musikgrupper med Grankulla-anknytning anmält sig, såsom Redrama. De ger på så sätt alla sin insats för insamlingen. Intäkterna går via Grani Närhjälp till att främja välmåendet bland Graniungdomar och hindra marginalisering samt till stöd för ukrainska familjer i staden.

När **Antti Harsunen** i förra somras satt på en uteservering i Grankulla började han fundera på att det borde ordnas någon typ av evenemang på torget som kändes tomt. I våras föddes iden om att samla Grankullaborna kring välgörenhet och i augusti ordnas GraniAID -konserten på torget.

– Jag ringde stadsdirektören och sade att jag har en idé. Jag berättade om konserten och enligt honom var det en mycket bra tanke, säger GraniAID -konsertens pappa Antti Harsunen.

Även stadens informatör **Markus Jahnsson**, som länge arrangerat Granidagen, uppmuntrade arrangörerna. Med kom dessutom **Patrick Nystén** och ett gäng frivilliga i alla åldrar.

Intäkterna från evenemanget går via Grani Närhjälp till att främja välmåendet bland Graniungdomar och hindra margi-

nalisering samt till stöd för ukrainska familjer i Grankulla. Allt stöd fördelas inom staden. Under kvällen utlovas ett mångsidigt program för alla åldrar och fantastiska artister.

Patrick berättar att till exempel den populäre Redrama genast gärna ställde upp. Lokala företag hoppas arrangörerna att ännu ska komma med och stöda evenemanget.

– Alla Grankullaföretag som känner att detta kunde vara deras grej, kom med bara, uppmuntrar Antti och Patrick.

Målet är att skapa göra GraniAID till en återkommande tillställning.

– Även ur den synvinkeln uppmuntrar jag alla stadsbor att satsa en aning på detta, så att vi kan göra detta till ett årligen återkommande evenemang, säger Antti.

Arrangörerna litar på Grankullaborndas vilja att hjälpa och att samlas.

– Det här är en grej för alla vi Granibor. Alla får vara med och detta är en glad och fin dag. Vi njuter av varandras sällskap och av fina artister. Vi ska visa att vi håller ihop och att vi är världsbest på det.

Välgörenhet via gemenskap, betonar Patrick.

Med och arrangerar är även **Aila Thurin**, verksamhetsledare för Grani Närhjälp. Hon berättar att när Markus Jahnsson tog kontakt och frågade om de hade intresse av att dela i en välgörenhetstillställning där fokus är på de ukrainare och de unga som bor i Grankulla, så var svaret genast självklart.

– Antti Harsunen tog sedan kontakt och efter det har det varit fart på. Många whatsapp-meddelanden har sänts och teams-möten har hållits. Fina artister deltar enligt välgörenhets-principen och det visar enligt mig på ett fint sätt att alla verkligen vill vara med och hjälpa, säger Aila.

ÖVERSÄTTNING: JAN SNELLMAN

GraniAID torilla 24.8.

- Esiintyjä mm. Redrama, Geir Rönning, Hott file, Tuomas Wäinölä, Laura Airaksinen, Nina Lindroos, Fredrik Waselius, Minna Marlo ja muut paikalliset esiintyjät.
- Hyväntekeväisyyskohde: Tuotot menevät Granin Lähiavun kautta Granin nuorten hyvinvointiin ja syrjäytymisen estämiseen sekä Kauniaisissa olevien ukrainalaisten pakolaisperheiden tukemiseen.
- Juontajat: Marianne Harjula & Marc Moberg.
- Mukana torilla: GrIFK futis pomputtelukisa, Subsoccer, RX Moto sähköprätkät, makeisia, makkaraa, metrilakua, GrIFK säbäfortuna, GrIFK käsiksen pallotutka ja paljon muuta kivaal!
- Tapahtumaa varten on luotu oma tili, johon voi lahjoittaa jo nyt. Myös Mobilepay onnistuu. Tapahtuman Mobilepay-numero on 44184 ja tilinumero FI59 4055 2920 1086 38.

GraniAID på torget den 24.8.

- Uppträder gör bl.a. Redrama, Geir Rönning, Hott file, Tuomas Wäinölä, Laura Airaksinen, Nina Lindroos, Fredrik Waselius, Minna Marlo och andra lokala förmågor.
- Insamlingsmål: Intäkterna via Grani Närhjälp till att främja välmåendet bland Graniungdomar och hindra marginalisering samt till stöd för ukrainska familjer i Grankulla.
- Programledare: Marianne Harjula & Marc Moberg.
- På torget: Kicktävling med GrIFK fotis, RX Moto elhojar, godis, korv, meterlakrits, innebandyfortuna med GrIFK, handbollsradar med GrIFK handis och mycket annat roligt!
- Ett kontonummer och Mobilepay finns för donationer redan nu. Mobilepay: 44184 och kontonummer FI59 4055 2920 1086 38.



Antti Harsunen (vas.) ja Patrick Nystén.
Antti Harsunen (t.v.) och Patrick Nystén.

JAN SNELLMAN

Hyvinvointityö Kauniaisissa

Kunta edistää omalta osaltaan kuntalaisten hyvinvointia. Hyvinvointityö kunnassa on poliittinen valinta, jossa se on sidottu osaksi kunnan strategiaa niin talouden, toiminnan kuin asenteidenkin osalta.

Vuoden 2023 alusta sosiaali- ja terveystoimi siirtyy hyvinvointialueelle. Ennaltaehkäisevä hyvinvointityö jää jatkossa kuntien vastuulle. Sinänsä tilanne ei ratkaisevasti muutu, sillä hyvinvointityötä on tehty kunnassa tähänkin asti. Uutena asiana tulee olemaan tavoitteellisempi ote hyvinvoinnin edistämiseen sekä yhteistyö hyvinvointialueen kanssa. Tätä varten myös Kauniaiisiin palkataan elokuun alusta hyvinvointikoordinaattori johtamaan tätä työtä. Samalla myös Kulttuuri- ja vapaa-aikavaliokunnan nimi muuttuu Hyvinvointi- ja vapaa-aikavaliokunnaksi vuoden 2023 alusta.

Hyvinvointityö on muutakin kuin liikuntaa

Kunta tarjoaa mahdollisuuksia aktiiviseen ja hyvinvoivaan elämään turvallisessa ja viihtyisässä elinympäristössä. Kunnat huolehtivat puhtaasta ja terveellisestä asuinympäristöstä sekä monipuolisista harrastusmahdollisuuksista. Hyvinvoinnin edistämisen tehtävä on laaja ja edellyttää poikkihallinnollista yhteistyötä. Kuntalaisten hyvinvointi on yhteydessä varhaiskasvatukseen, koulutukseen, liikunta-, ruoka- ja kulttuuripalveluihin, kaa-voitukseen, vesihuoltoon, ympäristön tilaan, liikennejärjestelyihin sekä moniin muihin kunnan hoitamiin tehtäviin. Valiokuntata-solla esimerkiksi osallistava budjetointi tai ennakkovaikutusten arvioinnin tekeminen ovat osaltaan myös rakenteellista hyvinvointityötä.

Hyvinvointityö tarvitsee kunnassakin kumppaneita

Kunnan kumppaneita hyvinvoinnin edistämisessä ovat vapaaehtoiset, yhteisöt, järjestöt, yritykset ja seurakunnat. Kunnat tukevat erilaisia yhdistyksiä ja järjestöjä, jotka järjestävät kuntalaisille muun muassa aktiviteetteja ja tapahtumia. Ensi vuoden alusta kunnilla on velvoite tiivistää yhteistyötä järjestöjen ja yhdistysten kanssa.

Sivistystoimen satsaus hyvinvointityöhön

Varhaiskasvatuksessa ja opetuksessa keskitytään tällä hetkellä erityisesti tunne- ja vuorovaikutustaitojen sekä elämäntaitojen kehittämiseen. Ne ovat taitoja, joilla kehitetään itsetuntemusta, resilienssiä vastoin-käymisistä selviämiseen, ihmissuhdetaitoja, läsnäolotaitoja sekä tunnetaitoja. Varhaiskasvatuksessa kaupungin oma henkilöstö on luonut varhaiskasvatukseen soveltuvaa materiaalia näiden taitojen opettamiseksi lapsille sekä henkilöstölle.

Syksyllä alkaa vuoden mittainen Positiivisen psykologian ja laaja-alaisten hyvinvointitaitojen koulutus Kauniaisten varhaiskasvatuksen sekä opetuksen henkilöstölle. Kauniainen rahoittaa koulutuksen. Koulutus järjestetään sekä suomen- että ruotsinkielisenä. Samalla kaupunki valmistelee hyvinvointioppiaineen opetussuunnitelmaa alakouluihin tämän työn tueksi.

14 toimenpidettä – kiusaamisen vastainen työ Kauniaisissa

Kouluterveyskyselyn tulosten pohjalta on noussut tarve tarttua tehokkaammin kiusaamisen ehkäisemiseen sekä siihen puuttumiseen. Erityisesti yläkouluiässä kiusaaminen ja seksuaalinen häirintä lisääntyvät. Myös seksuaalivähemmistöihin kuuluvat nuoret kokevat Kauniaisissa huomattavasti useammin kiusaamista kuin heteronuoret.

14 toimenpidettä –toimintamalli perustuu psykologi Vesa Nevalaisen luomaan Helsingin KV013-malliin. Siihen valikoidut keinot nojaavat tutkittuun tietoon siitä, mitä keinoja käyttämällä kiusaamiseen on tehokkainta puuttua ja kuinka sitä voidaan ehkäistä. Keskiössä ovat ennaltaehkäiseminen mm. tunne- ja vuorovaikutustaitoja opettamalla, kiusaamistilanteiden ratkominen ulkopuolisin voimin sekä somekiusaamiseen saatava viranomaistuki. Myös vanhemmuuden tukeminen on noussut tärkeäksi osaksi kiusaamisen ehkäisyssä. Mallia esitellään tarkemmin syyskuun numerossa.

Granimalli osana hyvinvointityötä

Viime vuonna käynnistetty Harrastamisen Suomen malli on päässyt vauhtiin ja toiminta jatkuu myös ensi vuonna. Kauniainen on saanut tulevalle lukuvuodelle 60 000 euroa valtionavustusta peruskouluikäisten maksuttomien harrastusten järjestämiseksi koulupäivän yhteydessä. Tävoitteena on kehittää mallia kokemuksen myötä entistä parempaan suuntaan ja vakiinnuttava sen paikka kunnan toimintaan kuuluvana. Harrastustarjonta perustuu lasten ja nuorten omiin toiveisiin, mikä on myös valtionavustuksen saamisen edellytys. Lisätietoja Granimallista löytyy kaupungin kotisivuilta: <https://www.kauniainen.fi/kulttuuri-ja-vapaa-aika/granimalli/>. Ilmoittautumiset kerhoihin avataan elokuussa 2022 ja kerhot käynnistyvät syyskuussa viikolla 36.

TARU IKÄHEIMONEN
HYVINVOINTIKOORDINAATTORI

Välfärdsarbetet i Grankulla

Kommunen bidrar till välfärden för kommuninvånarna. Välfärdsarbetet i kommunen är ett politiskt val där arbetet är en del av kommunens strategi när det gäller ekonomi, verksamhet och attityder.

Början av 2023 flyttar social- och hälsovårdssektorn över till välfärdsområdet. I framtiden har kommunerna ansvar för det förebyggande välfärdsarbetet. Situationen förändras i sig inte på ett avgörande sätt eftersom kommunen även hittills gjort välfärdsarbete. Det som är nytt är att arbetet med att främja välfärd kommer att vara mer målmedvetet och att kommunen samarbetar med välfärdsområdet. Därför anställer även Grankulla en välfärdskoordinator som från och med augusti ska leda det här arbetet. Samtidigt ändrar namnet på Kultur- och fritidsutskottet till Välfärds- och fritidsutskottet från 2023.

Välfärdsarbetet är mer än bara motion

Kommunen erbjuder möjligheter till ett aktivt och sunt liv i en trygg och trivsamt livsmiljö. Kommunerna har hand om att livsmiljön är ren och sund samt att det finns mångsidig hobby- och fritidsverksamhet. Främjande av välfärd är en omfattande uppgift och förutsätter sektorsövergripande samarbete. Kommuninvånarnas välfärd står i förbindelse med småbarnspedagogik, utbildning; motions-, mat- och kulturtjänster; planläggning, vattenförsörjning, tillståndet i miljön, trafikarrangemang samt många andra uppgifter som kommunen har hand om. På utskottsnivå är till exempel medborgarbudgetering eller förhandsbedömning av effekter också strukturellt välfärdsarbete.

Även för välfärdsarbetet i kommunen behövs partner

Kommunens partner i främjande av välfärd är frivilliga, samfund, organisationer, företag och församlingar. Kommunerna stöder olika föreningar och organisationer som bland annat organiserar aktiviteter och evenemang för invånarna. Från och med början av nästa år är kommunerna förpliktade att ha ett tätare samarbete med organisationerna och föreningarna.

Bildningens satsning för välfärdsarbetet

Inom småbarnspedagogiken och i undervisningen fokuserar man för tillfället särskilt på emotionella färdigheter och interaktionsförmåga samt utveckling av färdigheter för livet. Dessa är färdigheter som utvecklar självkänslan, resiliens för att klara av motgångar, relationsfärdigheter, förmågan att vara närvarande och emotionella färdigheter. Inom småbarnspedagogiken har stadens egen personal skapat material som lämpar sig för att lära ut dessa färdigheter till barn och personal inom småbarnspedagogiken.

På hösten inleder vi en utbildning för personalen inom småbarnspedagogiken och undervisningen i Grankulla i positiv psykologi och i helhetsmässig förmåga till välmående. Grankulla finansierar utbildningen. Utbildningen hålls både på finska och på svenska. Samtidigt förbereder staden läroplanen till lägstadierna för undervisningsämnet välbefinnande för att stödja det här arbetet.

14 åtgärder – antimobbningsarbetet i Grankulla

Enligt skolhälsoenkäten finns ett större behov för att effektivare förebygga och ta tag i mobbning. Särskilt i högstadiet ökar mobbning och sexuella trakasserier. Även ungdomar som tillhör en sexuell minoritet upplever avsevärt mer mobbning än heterosexuella ungdomar.

Verksamhetsmodellen 14 åtgärder baserar sig på Helsingfors KV013-modell som psykolog Vesa Nevalainen har skapat. Metoderna där stöder sig på forskning om vilka metoder som är effektivast när det gäller att ingripa i mobbning och hur man kan förebygga mobbning. Det centrala är förebyggande arbete bland annat genom undervisning i emotionella färdigheter och interaktionsförmåga, att utreda mobbningssituationer med hjälp av utomstående samt myndighetsstöd för att ingripa i mobbning på sociala medier. Även föräldrastöd har blivit en viktig del i att förebygga mobbning. Vi presenterar modellen närmare i septembernumret.

Granimodellen som en del av välfärdsarbetet

Förra året startade Finlandsmodellen för hobbyverksamhet, verksamheten har kommit igång och den fortsätter även nästa år. Grankulla stad har för nästa läsår fått 60 000 euro i statsunderstöd som ska användas för att organisera avgiftsfri hobbyverksamhet för elever i grundskolan i samband med skoldagen.

I takt med att erfarenheten om modellen växer är målsättningen att utveckla modellen vidare och etablera den som en del av kommunens verksamhet. Hobbyverksamheten grundar sig på barns och ungdomars egna önskemål, vilket även är en förutsättning för att få statsunderstödet.

Det finns mer information om Granimodellen på stadens webbplats: <https://www.kauniainen.fi/sv/kultur-och-fritid/granimodellen/>. Anmälan till klubbarna öppnar i augusti 2022 och klubbverksamheten startar i september, vecka 36.

TARU IKÄHEIMONEN
VÄLFÄRDSKOORDINATOR
ÖVERSÄTTNING: PATRICIA HEIKILÄ





Photo: Janita Autio



FREDDI
WASELIUS





24.8. 2022
17-22

Grani
torg / torilla

Program för alla
åldrar
Ohjelmaa kaiken
ikäisille

www.graniaid.fi

Ilmainen
tapahtuma
Fritt inträde



Photo: Helge Jørgensen



Huippuartistien ja mahtavien sponsoreiden ansiosta! Tack vare fantastiska artister och sponsorer!

Välkommen att delta i Grankullas välgörenhetsevenemang!

Målet för insamlingen är de ukrainska flyktingarna och ungdomar i Grankulla.

Tervetuloa Kauniaisten hyväntekeväisyystapahtumaan!

Hyväntekeväisyyskohteena on Kauniaisissa asuvat ukrainalaiset pakolaiset sekä kauniaislaiset nuoret.



Vapaaehtoinen osallistuminen
hyväntekeväisyyskeräykseen onnistuu
paikan päällä tai jo nyt MobilePaylla.
Du kan delta i den frivilliga insamlingen på
plats eller redan i förväg via MobilePay.

Abborrar, Flundror, Gäddor och Sikar flyttade in

– Nu har förskolan på svenska startat vid Granhult

Mycket nya saker och spel och en alldeles ny gård med lekställningar är det bästa. De säger **Charlotte Granberg**, **Milla Santaharju**, **Malin Smulter** och **Tessa Tuominen** när Kaunis Grani träffar dem vid den nya förskolan vid Granhult.

Och snart får vi också modellera, säger Tessa som tillsammans med kompisarna klättrat upp på den nya klätterställningen.

Adrian Honkanen, **Lukas Forssell** och **Adrian Reingoldt** hittar vi i sandlådan som de gillar skarpt. De tycker också om att de får besöka skolans gård och matsal. Även tjejerna är glada över att få äta lunch i skolans matsal.

– Vi får också gå till utebassängen vid simhallen och simma, påpekar killarna.

Förskoleundervisningen på svenska i Grankulla ordnas i Granhultsskolan från och med i höst. Förskolan inledde sin verksamhet den 11.8, men KG besökte förskolan några dagar innan själva förskoleundervisningen i de

fyra grupperna kört i gång. Småbarnspedagogik på heltid erbjuds också och den inleddes den 1.8.

Enheten fungerar som en enhet inom den kommunala småbarnspedagogiken där förskoleundervisningen och småbarnspedagogiken sker i samma lokaler och med samma personal hela verksamhetsdagen. Förskolegrupperna har fått namn av fiskar: Abborrar, Flundror, Gäddor och Sikar.

– Det är spännande och roligt och det är kanske dagens melodi att vara inne i skolan när man går i förskola, säger förskoleläraren **Petra Troberg** som tidigare jobbat vid språkbadsdagiset i Grankulla.

Trots det är det enligt henne samtidigt jätteviktigt att vara avskilda från skolan, eftersom det är en stor skola och barnen är små.

– Vi har egna utrymmen, men kan ändå gå till skolan, säger hon.

Hon säger att alla barnen har väntat på att de får till matsalen och äta.

– Det har varit jättepositivt. Det är bara fördelar för barnen med att komma hit som förskolebarn. De vänjer sig vid skolmiljön, ser lärare och lär känna matsalpersonalen. Mycket är bekant när de börjar ettan.

Även **Kristina Gustafsson-Ryynänen**, som är chef för förskole- och småbarnspedagogiska enheterna Grankotten och Förskolan vid Granhult, är nöjd med den nya förskolan. Utrymmena är enligt henne fina och hon är glad över samarbetet med Granhult.

– Förskolan samarbetar med skolans nybörjarundervisning. Förskolan och nybörjarundervisningen har gemensam verksamhet regelbundet under hela verksamhetsåret. Barnen lär sig på det viset känna elever och lärare, vilket är jättebra.

JAN SNELLMAN



Adrian Honkanen (t.v.), Lukas Forssell och Adrian Reingoldt gillar sandlådan, men spelar också fotboll ute på gården.

Adrian Honkanen (vas.), Lukas Forssell ja Adrian Reingoldt pitävät hiekkalaatikosta, mutta pelaavat mielellään myös jalkapalloa pihalla.

Charlotte Granberg (t.v.), Milla Santaharju, Malin Smulter och Tessa Tuominen tycker att det är roligt att äta i skolans matsal.

Charlotte Granbergin (vas.), Milla Santaharjun, Malin Smulterin ja Tessa Tuomisen mielestä syöminen koulun ruokalassa on hauskaa.

Ahvenet, Kampelat, Hauet ja Siiat muuttivat taloon

– Ruotsinkielinen esiopetus on aloittanut Granhultissa

Uusia asioita ja pelejä ja ihan uusi piha leikkelineineen ovat parasta. Näin sanovat **Charlotte Granberg**, **Milla Santaharju**, **Malin Smulter** ja **Tessa Tuominen**, kun Kaunis Grani tapasi heidät uudessa esiopetusyksikössä Granhultissa.

Ja pian saamme leikkiä myös muovailuvahan kanssa, sanoo Tessa, joka on kiivennyt kavereiden kanssa uuteen kiipeilytelineeseen.

Adrian Honkanen, **Lukas Forssell** ja **Adrian Reingoldt** löytyivät hiekkalaatikosta, johon he ihastuivat heti. He ovat mielissään myös siitä, että saavat vierailla koulun pihalla ja ruokalassa. Myös tytöt ovat mielissään, että saavat syödä lounaan koulun ruokasalissa.

– Saamme myös käydä uimahallin ulkoaltaassa uimassa, pojat toteavat.

Ruotsinkielinen esiopetus toimii Granhultsskolanissa syksystä alkaen. Esiopetus alkoi toimia 11. elokuuta, mutta KG tutustui paikkaan muutamia päiviä ennen kuin varsinainen opetus neljälle ryhmälle alkoi. Kokoaikaiseen varhaiskasvatukseen on myös mahdollisuus. Toiminta alkoi 1. elokuuta.

Yksikkö toimii omana osana kunnallista varhaiskasvatusta, ja esiopetus ja varhaiskasvatus tapahtuvat samoissa tiloissa ja samalla henkilökunnalla koko päivän ajan. Esiopetusryhmät on nimetty kalojen mukaan: Ahvenet, Kampelat, Hauet ja Siiat.

– Tämä on jännittävää ja hauskaa, ja päivän sävel ehkä on, että olemme koulussa, kun lapset käyvät esikoulua, tuumii esiopetuksen opettaja **Petra Troberg**, joka työskenteli aiemmin kielikylpypäiväkodissa Kauniaisissa.

Förskolan vid Granhult

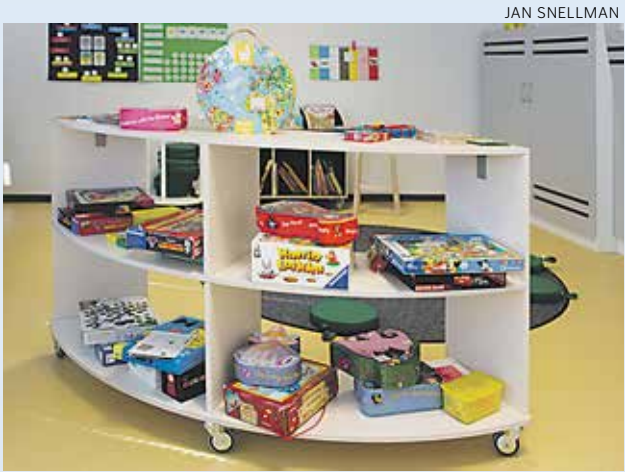
- Byggnaden är en del av Granhultsskolan. Enheten fungerar så som ett daghem med samma personalresursering, öppethållningstid 7–17.
- 48 barn, 14 personer i personalen. Fem är nyanställda.
- Fyra förskolegrupper med cirka 12 barn och minst två pedagoger i varje grupp. Barnen kommer från flera småbarnspedagogikenheter i staden. En del är nyinflyttade.
- Förskolan är obligatorisk. Förskoleundervisningen följer skolans läs- och lovtider.
- Kostnaderna för renoveringen, inklusive gården, uppgår till 1,2 miljoner euro.





Här en del av personalen ute på gården tillsammans med barnen. Fr.v. Johanna Dumell-Forsskåhl, Tina Westerlund, Kristina Gustafsson-Ryynänen och Michaela Lindholm. Petra Troberg står uppe på klätterställningen.

Osa henkilökunnasta on pihalla yhdessä lasten kanssa. Vasemmalta Johanna Dumell-Forsskåhl, Tina Westerlund, Kristina Gustafsson-Ryynänen ja Michaela Lindholm. Petra Troberg seisoo ylhäällä kiipeilytelineessä.



Spel är populära bland barnen. Pelit ovat suosittuja.

Tästä huolimatta hän kokee samalla hyvin tärkeäksi, että he ovat erossa koulusta, koska koulu on suuri ja lapset ovat pieniä.

– Meillä on omat tilat, mutta voimme silti käydä koulussa, hän toteaa.

Hän sanoo, että kaikki lapset ovat odottaneet, että saavat mennä ruokalaan syömään.

– Se on ollut hyvin myönteistä. Lapset vain hyötyvät siitä, että saavat tulla tänne esikoululaisina. He tottuvat kouluympäristöön, näkevät opettajia ja tutustuvat ruokalan työntekijöihin. Moni asia on tuttua, kun he aloittavat ykkösellä.

Myös **Kristina Gustafsson-Ryynänen**, joka on varhaiskasvatusyksikön Grankottenin sekä Granhultin esiopetusyksikön johtaja, on tyytyväinen uusiin tiloihin.

Tilat ovat hänestä hienot, ja hän on iloinen yhteistyöstä Granhultin kanssa.

– Esiopetus työskentelee yhdessä koulun alkuopetuksen kanssa. Esiopetuksella ja alkuopetuksella on yhteistyötä säännöllisesti koko lukuvuoden ajan. Lapset oppivat tällä tavalla tuntemaan oppilaita ja opettajia, mikä on tosi hyvä.

KÄÄNNÖS: JUHANI HEIKILÄ

Esiopetus Granhultissa

- Rakennus on osa Granhultsskolania. Yksikkö toimii varhaiskasvatuksen yksikkönä, jolloin tilat ja henkilöstö ovat samat koko toimintapäivän ajan. Avoinna klo 7–17.
- Esiopetuksessa on 48 lasta, henkilökuntaa on 14, uusia työntekijöitä on viisi.
- Esiopetusryhmiä on neljä. Kussakin on noin 12 lasta ja vähintään kaksi opettajaa. Lapset tulevat kaupungin eri varhaiskasvatusyksiköistä. Osa on tänne muuttaneita.
- Esiopetus on pakollista. Opetus seuraa koulun työ- ja loma-aikoja.
- Uudistuksen kulut, sisältäen pihan rakentamisen, ovat 1,2 miljonaa euroa.

Jalkapallo: GrIFK:n A-junnut pelaa SM-sarjaa

FI A-JUNNUJEN SM-sarjaa on pelattu vuodesta 1942 eli tänä vuonna on käynnissä 80. kausi. Tänä vuonna mukana ovat FC TPS (16 mestaruutta), HJK (14), KuPS (14), FC Reipas (4), FC Inter (2), Ilves (yksi mestaruus, kaksi hopeaa, kaksi pronssia, neljästä edellisestä kaudesta kolmella mitaleilla), Atlantis FC (mitaleilla kolme edellistä kautta putkeen), FC Honka (yksi hopea), HJS (yksi hopea), KaaPo (yksi pronssi), VJS (AC Vantaalla yksi mestaruus) ja sitten Granin omat Bemböle Boysit.

– Muille seuroille on mennyt yli 50 kpl mestaruuksia ja nyt meidän omat vihreäpaidat ovat ensimmäistä kertaa SM-sarjassa mukana karsintojen kautta. Joukkue saavutti kevään karsinnoissa omassa lohkossaan sijan kolme ja sitä kautta saa yhden lähtöpisteen sarjaan. Tämä sarjapaikka on kova saavutus, toteaa GrIFK Fotboll.

Seuran puheenjohtaja **Matti Hannuksela** haluaa myös uskoa projektiin:

– Voimme jälleen iloita joukkueidemme menestyksestä. Viimeisin esimerkki tästä on A-juniorien varmistama SM-sarjapaikka syksyn kierrokselle. Karsinnoissa taakse jäivät mm. TPS, Ilves ja FC Inter, joten hienoa pelaamista kerta kaikkiaan. Onnittelut pelaajille sekä **Daniel Stevensin** valmennusryhmälle & taustahenkilöille! Forza Grani!

Joukkueen valmentajana toimii Daniel Stevens, hän on kotoisin Yhdysvalloista ja ollut Suomessa reilut 10 vuotta. Danilla on vahva pelitausta ja nyt ollut valmennustehtävissä muutaman vuoden. Hän kertoo omista tuntemuksistaan SM-sarjapaikan varmistuttua seuraavasti:

– Kauden alussa järjestimme palaverin pelaajien ja

valmennusryhmän kesken. Palaverissa puhuimme omistautumisesta ja motivaatiosta. Lisäksi kirjoitimme muutaman tavoitteen alas, jotta meillä olisi selkeä tiekartta kaudelle. ASM-sarjaan pääseminen oli tuon listan kärjessä. Valmentajana olen tietysti pelaajien ja seuran puolesta iloinen, että pääsimme tuohon tavoitteeseen. Meillä on kasassa loistava ryhmä nuoria miehiä, jotka taistelevat kahdessa kovatasoisessa sarjassa (Kolmonen/ASM). Täksi kaudeksi tulleet uudet pelaajat ovat integroituneet hyvin ryhmään ja he ovat olleet tärkeässä roolissa joukkueen menestyksessä. Joukkueen kokeneemmat pelaajat kasvavat edelleen ja kehittyvät sekä pelaajina että ihmisinä.

Kahdeksan pelaajaa astui armeijan palvelukseen heinäkuussa, joten seura etsii nyt uusia pelaajia joukkueeseen.

– Etsimme ensisijaisesti motivoituneita pelaajia, jotka haluavat kehittää sekä itseään että joukkueen peliä. Granissa on loistava tilanne, sillä meillä on joukkueet ASM:ssä ja Kolmosessa ja lisäksi meillä on hyvä yhteistyö Kakkosessa pelaavan edustusjoukkueen kanssa. Pelaajapolku on siis hyvällä mallilla.

Stevens toteaa, että joukkueeseen otetaan mielellään lisää pelaajia joilla on hyvä motivaatio ja jotka haluavat kehittyä.

– Joukkue käyttää aktiivisesti videoanalyyseja, Coachtolia ja joukkueella on maalivahtivalmentaja, joten tervetuloa kiinnostuneet pelaajat!

Sarja pelataan yksinkertaisena sarjana ja GrIFK:n jäljellä olevat kotiottelut pelataan su 21.8. Atlantis FC, la 10.9. HJS, su 18.9. KuPS ja su 9.10. FC Reipas. Tarkemat tiedot ja vierasottelut löytyvät Palloliiton nettisivuilta.

Fotboll: GrIFK:s A-juniorer spelar i FM-serie

SE A-JUNIORERNAS FM-serie har spelats sedan 1942. Detta är kvalade följande lag in: FC TPS (16 mästerskap), HJK (14), KuPS (14), FC Reipas (4), FC Inter (2), Ilves (ett mästerskap, två silver, två brons), Atlantis FC (medaljplacering de tre senaste säsongerna), FC Honka (ett silver), HJS (ett silver), KaaPo (ett brons), VJS (AC Vantaa ett mästerskap) och sedan Granis egna pojkar från Bemböle Road.

– De andra föreningarna har över 50 mästerskap och GrIFK kvalade för första gången in till AFM. Laget uppnådde en fin tredje placering i sin grupp och fick därmed med sig en poäng till höstens serie. En mycket fin prestation, konstaterar GrIFK Fotboll.

Föreningens ordförande **Matti Hannuksela** vill också tro på projektet.

– Vi kan igen glädja oss över att våra lag klarar oss bra. Det senaste exemplet är AFM-laget, som kvalade in till slutturneringen. I kvalet blev lag som TPS, Ilves och FC Inter bakom, så det har gjorts ett mycket bra jobb. Ett stort grattis till spelarna och **Daniel Stevens** med tränar-team! Forza Grani!

Laget tränas av Daniel Stevens, som är från USA och har bott dryga 10 år i Finland. Daniel har en gedigen spelarbakgrund och beskriver sina känslor efter att AFM platsen säkrades såhär:

– I början av säsongen ordnade vi ett möte mellan spelare och tränarstab. På mötet talade vi om dedikation och motivation och lade också upp de för oss viktiga målen, som ska styra säsongen.

Att kvala in till AFM var högst på listan med mål. Som tränare är jag förstås glad för spelarna och föreningen att vi uppnådde det målet. Vi har en fantastisk grupp med unga män som tävlar i två hårda serier samtidigt (Trean/AFM). De spelarna som har kommit in för denna säsong har kommit bra med i laget och spelat en stor roll i lagets framgång. De rutinerade spelarna i truppen har fortsatt sin tillväxt och utvecklats både som spelare och personer.

Föreningen har på grund av armén tappat åtta spelare i juli, så klubben söker nu nya spelare till laget.

– Först och främst söker vi motiverade spelare, som vill utveckla både sitt eget spel och lagets.

Vi har en fin situation i Grani med ett lag i Trean, ett i AFM och ett gott samarbete med representationslaget, som spelar i Tvåan. Spelarvägen är alltså i skick.

Stevens tar gärna med nya och motiverade spelare i truppen.

– Laget använder sig aktivt av videoanalyser, Coachtol och laget har också en målvaktstränare. Välkomna alla intresserade spelare!

Serien spelas som en enkel serie. GrIFK:s återstående hemmamatcher sö den 21.8. (Atlantis FC), lö den 10.9. (HJS) och sö den 9.10. (FC Reipas). Mera info hittar man på Bollförbundets webbplats.

Daniel Stevens.



Kauniaisista etelään

Kauniaisten eteläisen puolen maanviljelymaisema katosi jo 1950-luvulla. Silloin rakennettiin Helsinki-Turku-moottoritietä, ja alue myllerrettiin täydellisesti uusiksi.

Vanhoista kartoista löytyy peltoja ja niittyjä, ja kolme mäellä ollutta kylää: Sepänkylä, Henttaa ja Taavinkylä, joilla itse kullakin oli vielä omat tilansa. Sepänkylään kuuluivat Gerkin, Stensin ja Smedsin tilat, Henttaaseen Lillhemt ja Storhemt, ja Taavinkylään Nygrannas ja Vävars. Nimet elävät nykyisin teiden ja kortteleiden nimissä.

Suurpellon asukkaat kaiketi tietävät, että seudun kerrostalot sijaitsevat entisillä pelloilla. Alueelle on muuttanut tuhansia ihmisiä. Alueen lapset voivat käydä suurta kansainvälistä koulua. Vielä 1950-luvulla seudun lapset kävelivät tai hiihtivät peltojen yli Sepänkylän vanhaan kansakouluun, joka sijaitsi Stensintielle, ja joka jatkui Gresantienä Kauniaisten keskustaan. Joskus lapset saivat kyydin maitokärryissä.

Carl Hagström piirsi Sepänkylän, Henttaan ja Taavinkylän seudun viljelyksistä kartan vuonna 1773. Kartassa erottui kaksi sirosta kirjattua nimeä Grankulla-pelto ja Suuri Grankulla -pelto, jotka sijaitsivat suurin piirtein niillä main missä moottoritie kulkee nykyisin. Näiden nimien länsipuolella on Djurbergiin osoittava viitta. Tähän saamme apua P-O Moreliukselta, joka oli sijoittanut kalliorinteen Jondalin yläpuolelle, näin ainakin hänen karttaliitteensä mukaan. Kartta on liitteenä kirjassa Osakeyhtiö josta tuli kaupunki (1986).

Kalliorinne ja Törnivuori ulottuu edelleen korkealle, ja on vanhojen etelään antavien peltojen yläpuolella. Alue oli hyvin kauan sitten merenrantaa, ja Museovirasto on löy-

tänyt sieltä leiriin viittaavia muinaismuistoja. Vielä 1950-luvulla seutu Törnivuoren alapuolella oli maalaisidylliä. Grankulla samskolan rehtori Magnus Hagelstam oli 1910-luvulla ostanut Jondalin. Hän viljeli maata vapaa-aikanaan. Hänen päiväkirjamerkintänsä ensimmäiseltä vuodelta kertovat istutuksista, metsänhoidosta ja karjan ostamisesta. Hän tiesi jo kasvuikäisenä aika lailla maanviljelyksestä, koska oli asunut Vesterkullan tilalla entisessä Helsingin maalais-

kunnassa. Muistiinpanot kertovat ihmisistä, joita tarvittiin rakentamiseen ja kuljetuksiin, lähinnä Kauniaisten asemalle ja asemalta. Jondal sijaitsee Espoon-puolella ja perusosa on edelleen Hagelstamin perheen omistuksessa. Maanviljely on kadonnut Turunväylän tulon takia, mutta paikalla on nykyisin iso talli. Jondal on nimetty Jonin mukaan, ja lähellä sijainnut tila nimettiin Emmiläksi talontyttären Emman mukaan, kun Makaksen tila jaettiin 1889. Seudulla hakattiin metsää

1914-17, kun Venäjä linnoitti Helsinkiä ensimmäisen maailmansodan aikana. Jondalissa oli osattu ottaa metsä omaan käyttöön ennen tätä.

Kun jatkamme Jondalista itään pitkin Peuramäentietä, saavumme Gresantielä paikkaan, joka 1960-luvulla osoitti tien Sundelinin veljesten kukkaviljelyksille hyvin suurissa kasvihuoneissa. Paikka oli Espoon puolella, mutta osa toiminnasta sijaitsi Kauniaisissa. Muun muassa perustajan Gösta



Sepänkylän kansakoulun oppilaita lähes sata vuotta sitten.
Smedsby folkskolas barn för snart 100 år sedan.

Söder om Grankulla

Det öppna jordbrukslandskapet söder om Grankulla är borta sedan 1950-talet. Då byggdes motorvägen Helsingfors-Åbo och trakten förvandlades fullständigt.

Gamla kartor visar åkrar och ängar runt tre bykullar; Smedsby, Hemtans och Dävisby som i sin tur innehöll en egen samling hemman. Till Smedsby hörde Gerk, Stens och Smeds, till Hemtans Lillhemtans och Storhemtans och till Dävisby Nygrannas och Vävars. Namnen bevaras i dag i vägar och bostadskvarter. Antagligen förstår invånarna i Storåker att höghusen står på gammal åkermark. De har flyttat in i tusental. Deras barn kan gå i en stor internationell skola på området. Ännu på 1950-talet

traskade eller skidade traktens barn över åkrarna till Smedsby gamla folkskola vid Stensvägen som fortsatte som Gräsavägen mot Grankulla. Ibland plockades de upp av en mjölkkärra. Carl Hagström ritade en karta 1773 över Smedsby, Hemtans och Dävisbys odlingsmark. På den finns sirligt inritat två namn: Grankullåker och Stora Grankulla åker, ungefär där motorvägen går i dag. Väster om dessa namn finns Djurbergs visare och då får vi hjälp av P-O Morelius som placerat platsen till bergsslutningen ovanför Jondal, enligt hans kartbilaga i

boken Aktiebolaget som blev stad (1986). Bergsslutningen med Törnberget ligger fortfarande högt ovanför de gamla åkerfälten mot söder. De var för mycket länge sedan havsstrand och där har Museiverket gjort fornfynd som tyder på en lägerplats. Ännu på 1950-talet var trakten nedanför Törnberget en lantlig idyll. Grankulla samskolas rektor Magnus Hagelstam hade på 1910-talet köpt Jondal för att idka jordbruk på fritiden. Hans dagboksanteckningar från de första åren beskriver plantering, skogsvård och boskapsköp. Han visste en hel del om jordbruksskötsel som uppvuxen på Vesterkulla gård i Helsinge. Anteckningarna ger också en bild av folk som behövdes för byggen och körslor, främst till och från Grankulla station.

Jondal ligger på Esbo-sidan och stommen är fortfarande i familjen Hagelstams ägo. Jordbruket har försvunnit med Åboleden men ett stort ridstall har tillkommit. Jondal har fått sitt namn efter Jon och lägenheten i närheten döptes till Emmilä efter hemmansdottern Emma då Makas hemman delades 1889. I trakten avverkades skog 1914-17 då Ryssland befäste Helsingfors under första världskriget. På Jondal hade man förstätt att ta ner skog för eget bruk före det.

Går man österut från Jondal längs Renbackavägen, kommer man till en plats vid Gräsavägen som ännu under 1960-talet visade platsen för Bröderna Sundelins blomsterodlingar i mycket stora växthus. De låg på Esbo-sidan men en del av verk-

samheten fanns på Grankullasidan, bla grundaren Gösta Sundelins villa vid Leavägen 10 och senare sonen Göran Sundelins villa vid Leavägen 4. De står kvar. Sundelins specialitet var rosor men också cyklamen, begonior och nejlikor odlades. Ute på åkrarna mot söder fanns äppelträd, bärbuskar och potatis till försäljning. Hela området omfattade närmare 10 hektar. Från växthuset såg man Stens gårdsbyggnader och Smedsby folkskola i tallbacken ner mot Stensvägen. Folkskolans mark hade donerats av Smeds hemman. Skolan byggdes 1910 och fungerar i dag som daghem. Manbyggnaden på Stens står kvar, men nu alldeles ovanför Åboleden. De flesta av de gamla mangårdarna i trakten har försvunnit.

Med hemmansägarna har också en stor del av traktens historia försvunnit. Vem vet att värdinnan på Stens hemman, Mor Anna kallad, var bland annat med om att skapa Esbo folkdräkt? Mor Anna har fått en väg uppkallad efter sig i östra Grankulla, i närheten av Stens hemmans marker som sträckte sig ända dit. Hon hörde till märkeskvinnorna i Esbo. Esbo museum har en stor samling kartor, dokument, böcker, intervjuer och fotografier från områdena runt Grankulla.

Med Åboleden uppstod frågan om den sk "Blindtarmen", så kallad i tidningspressen. Frågan dök upp redan då planeringen av den nya, stora trafikleden inleddes. Vart skulle invånarna höra som bodde i området mellan Grankulla gränsen i norr och den kommande Åboleden i söder? All behövlig service fanns ju i Grankulla medan vägarna



Kaunis Grani

Syksyn ilmestymisaikataulu ■ Höstens utgivningstidtabell

Nro/ Nr	Ilmestyy/ Utkommer	Aineistopv/ Dead-line	Teema/ Tema
10	8.9.	25.8.	Autot, Vapaa-aika & Urheilu / Bilar, Fritid & Idrott
11	29.9.	15.9.	Yrittäjyys / Entreprenörskap
12	20.10.	6.10.	Seniorit, isänpäivä, 13.11. / Seniorer, farsdag, 13.11
13	10.11.	27.10.	Asuminen + Kaavoituskatsaus / Boende + Planläggningsöversikt
14	1.12.	17.11.	Joulunavaus / Julöppning
15	15.12.	1.12.	Joulu, 24.12., uusivuosi, 31.12. / Jul, 24.12, nyårsafton, 31.12

Sundelinin huvila sijaitsi Leantie 10:ssä, ja myöhemmin pojan Göran Sundelinin huvila oli Leantie 4:ssä. Molemmat huvilat ovat edelleen olemassa.

Sundelinit olivat erikoistuneet ruusuihin, mutta he kasvattivat myös syklaameja, begonioita ja neilikoita. Eteläisillä pelloilla oli omenapuita, marjapensaita ja perunaa myyntiin.

Alue oli lähes 10 hehtaaria. Kasvihuooneesta näki Stensin tilan rakennukset ja Sepänkylän kansakoulun mäntyisellä mäellä Stensintielle päin. Kansakoulun maan lahjoitti aikoinaan Smedsin tila. Koulu oli rakennettu 1910 ja toimii nykyisin päiväkotina. Stensin päärakennus on edelleen jäljellä mutta aivan Turunväylän yläpuolella. Suurin osa alueen päärakennuksista on kadonnut.

Tilojen mukana on kadonnut myös suuri osa seudun historiasta. Kuka tietää, että Stensin tilaa hoiti nainen jota kutsuttiin Anna-muoriksi. Hän oli muun muassa luomassa Espoon kansallispukua. Anna-muorille on nimetty oma tie itäisessä Kauniaisissa lähellä Stensin tilan maita, jotka jatkuivat aina tänne asti. Hän oli espoolaisia mahtinaisia. Espoon museossa on kootuna paljon karttoja, dokumentteja, kirjoja, haastatteluita ja valokuvia Kauniaisten ympäristöstä.

Turun-väylän takia esille nousi kysymys niin kutsutusta umpisuolesta. Lehdistö nimesi alueen umpisuoleksi, kun jo suunnitteluvaiheessa suuri ja uusi tieväylä avattiin. Mihin kuuluivat ne ihmiset, jotka asuivat alueella tulevan Turun-väylän eteläisen rajan ja Kauniaisten pohjoisen rajan välisellä alueella? Kaikki tarvittavat palvelut löytyivät jo Kauniaisissa, mutta tiet eteläiseen Espooseen Turun-väylä sulki.

Puutarhamestari Göran Sundelin ja 27 muuta maanomistajaa halusi rajan siirtämistä Espoosta Kauniaisiin. Kauniaisten

valtuusto otti varovaisesti kantaa 19. joulukuuta 1963. Aie kaatui ja alue kuuluu edelleen Espooseen. Nykyisin alue on rakennettu täyteen kerros- ja rivitaloja Sundelinin entisille perunapelloille. Lähimmät palvelut ovat edelleen Kauniaisten keskustassa.

”Umpilisäke” ei ollut ainoa rajojen muokkaamista edeltänyt esitys. 1950-luvun lopussa esitettiin toivomus, että Viherlaakso yhdistetään Kauniaisiin. Tämä aie kaatui Espoon suuriin kunnallisiin suunnitelmiin. Muun muassa Tapiolalle ja Leppävaaralle annettiin lisää voimavaroja kasvulle.

Kauniaisen itäpuolella esiintyi halukkuutta yhdistää Grankulla Saviteollisuus Kerassa Kauniaisiin, mutta se ei onnistunut, koska kauppalan vuoden 1917 rakennusmääräysten mukaan kunta ei voinut hyväksyä alueelleen teollista toimintaa. Erään ehdotuksen mukaan esitettiin, että Kauniainen ja Espoo oli syytä yhdistää.

Kauniainen on vuosikymmenten aikana pystynyt itse rakentamaan entistä suuremman osuuden maasta ensimmäisen suuren vuonna 1906 tapahtuneen oston jälkeen. Silloin Kauniainen perustettiin suureksi osaksi Glimsin tilan maille nykyisen keskustan alueella. Ostaja oli AB Grankulla, joka suunnitteli etukäteen yhteiskuntaa ja hallitsi pitkään suuria kauppvoja. Vuonna 1907 esimerkiksi ostettiin 114 hehtaaria maata Jondalin ja Kauppalantien väliseltä alueelta ja Jorfin tilasta.

Vuonna 1965 AB Grankulla myi viimeisen hehtaarinsa Urheilutiellä. Näin oli yhtiön osuus Kauniaisissa päättynyt. Ilman yhtiötä Kauniaista tuskin olisi toteutettu. Ilman sitä ja sen kansan valitsemia edustajia ja yhteisymmärrystä Kauniaisilla olisi ollut vaikeuksia puolustaa ainutlaatuisuuttaan ja rajojaan.

CLARA PALMGREN
KÄÄNNÖS: JUHANI HEIKKILÄ

Lähteitä: (Kauniaisten kirjasto): Osakeyhtiö josta tuli kaupunki, 1986
Espoon rakennuskulttuuri ja kulttuurimaisema, 1984
Grankulla, minnesskrift till köpingens 25-årsjubileum, 1946
Kauniainen 50 vuotta, 1971
Mästaren kommer (släkten Sundelin), 2021

till södra Esbo skulle stängas av med Åboleden. Trädgårdsmästaren Göran Sundelin och 27 andra jordägare anhöll om en överföring från Esbo till Grankulla. Grankulla fullmäktige gav 19 december 1963 ett försiktigt utlåtande. Saken förföll och området hör fortfarande till Esbo. Nu är området fullt utbyggt med rad- och höghus på Sundelins gamla potatisäkrar. Den närmaste servicen finns fortfarande i Grankulla centrum.



Jondalin alapuolelle peltomaisemaan rakensivat Grankulla samskolan pojat hyppyrin, joka oli suosittu, kunnes Tarvontietä alettiin rakentaa.

I åkerdalen nedanför Jondal byggde skolpojarna från Grankulla samskola en hoppbacke, populär tills man började bygga Tarvovägen på 1950-talet.

”Blindtarmen” var inte den enda vädjan om justering av gränser. I slutet av 1950-talet inkom önskemål om att inkorporera Gröndal med Grankulla men saken förföll i de stora kommunala omläggningarna i Esbo, då bla Hagalund och Alberga skulle ges resurser att växa upp. Öster om Grankulla fanns ett intresse att inkorporera Grankulla Saviteollisuus vid Kera med Grankulla men saken strandade på att köpingen i sin byggnadsordning från 1917 inte godkände industriell verksamhet på sitt område. Och ett tag föreslog man att förena hela Grankulla med Esbo!

Grankulla har under decennier själv kunnat bygga upp ett allt större jordinnehav, allt sedan det första stora köpet 1906 då Grankulla grundades främst på Glims hemmans mark i nuvarande centrum. Köpare var AB Grankulla som planerade framåt för samhället och länge dominerade i de stora köpen. Så köptes tex 114 hektar mark av Jorf skattehemman 1907 mellan Jondal och Köpingsvägen. AB Grankulla sålde sina sista hektar kring Sportvägen 1965. Därmed var bolagets roll i Grankulla slut. Utan bolaget hade Grankulla knappast blivit till. Utan bolagets och de folkvaldas samsyn hade Grankulla haft svårt att försvara sin egenart och sina gränser.

CLARA PALMGREN

Källor (se Grankulla bibliotek):
Aktiebolaget som blev stad, 1986
Byggnadskulturen och kulturlandskapet i Esbo, 1984
Grankulla, minnesskrift till köpingens 25-årsjubileum, 1946
Grankulla under femtio år, 1971
Mästaren kommer (släkten Sundelin), 2021

Varuboden-Osla tekee taas PAIKALLISESTI HYVÄÄ

**Osuuskauppa Varuboden-Osla
lahjoittaa yhteensä 100 000 €
paikalliselle toiminnalle, joka edistää
lasten ja nuorten psyykkistä hyvinvointia
ja ennaltaehkäisee syrjäytymistä ja
kiusaamista.**

**Tukea voi hakea Varuboden-Oslan alueella
toimivat yhdistykset ja yhteisöt.**

Hakuaika: 15.8.-18.9.

Hakeminen ja lisätiedot:
Puhelin **010 762 6627**
ma-pe klo 9–15 (0,0835 €/puhelu+ 0,1209 €/min)
sähköposti **vbo.tapahtumat@sok.fi**
vbo.fi/paikallisestihyvaa/

Varuboden Osla donerar DET EGNA OMRÅDET TILL GODO

**Handelslaget Varuboden-Osla donerar
sammanlagt 100 000 € till lokala aktörer
för verksamhet som främjar barns och ungas
psykiska välmående och som förebygger
mobbing och förhindrar utslagning**

**Föreningar och samfund på Varuboden-Oslas
verksamhetsområde kan söka bidrag.**

Ansökningstid: 15.8-18.9

Ansökningar och ytterligare information:
Telefon **010 762 6627**
mån.–fre. kl. 9–15 (0,0835 €/samtal + 0,1209 €/min)
e-post **vbo.tapahtumat@sok.fi**
vbo.fi/detegnaomradet/

Kuulutukset

Vireille tullut rakennushanke ja naapurin kuuleminen

Kiinteistölle 235-3-380-8 (Dosentintie 12) on haettu rakennuslu-paa (lupatunnus R49-2022) asuinrakennuksen (kokonaisala 258 m²) ja autotallin (kokonaisala 37 m²) rakentamiseen sekä maalämpökaivon poraamiseen.

Koska yhtä kiinteistön 235-3-382-6 (Dosentintie 15) omistajaa ei ole pystytty kuulemaan kirjeitse, kuten muita naapureita, kuullaan kyseistä naapuria tällä lehtikuulutuksella.

Tiedoksiannon katsotaan tapahtuneen seitsemäntenä (7) päivänä siitä päivästä, jona tämä kuulutus on julkaistu viranomaisen verkkosivuilla. Tämä ilmoitus on julkaistu 18.8.2022.

Lupahakemus liiteasiakirjoineen on nähtävänä virka-aikana 8.9.2022 saakka Kauniaisten kaupungintalolla rakennus-valvonnassa: Kauniaistentie 10.

Mahdolliset huomautukset on toimitettava kirjallisesti tai sähköpostitse rakennusvalvontaan viimeistään 8.9.2022 klo 15.45 mennessä.

Postiosoite: Kauniaisten kaupunki, Rakennusvalvonta, PL 52, 02701 KAUNIAINEN, sähköpostiosoite: kirjaamo@kauniainen.fi, käyntiosoite: Kaupungintalo, Kauniaistentie 10.

Lisätiedot: Sirkka Lamberg puh. 050 308 3211, etunimi.sukunimi@kauniainen.fi.

Tämä tiedoksianto on nähtävillä rakennusvalvonnan sähköisellä ilmoitustaululla (www.kauniainen.fi/asuminen_ja_ymparisto/rakennusvalvonta/ajankohtaista) 8.9.2022 saakka.

Kauniainen 18.8.2022 Rakennusvalvonta

Villa Breda

www.kauniainen.fi/villabreda (Bredantie 16)

Lounasravintola on avoinna ma-pe klo 11–14.

Palvelukeskuksen ryhmä- ja ohjelmatoiminta, toiminnan-ohjaaja Saila Helokallio, puh. 050 308 2452.

• Avointen ovien perjantait klo 11–13 päivätoiminnan tiloissa, 2.krs.

• Lisätietoa Villa Bredan ohjelmasta www.kauniainen.fi/villabreda kotisivuilta tai Villa Bredan ilmoitustaululta.

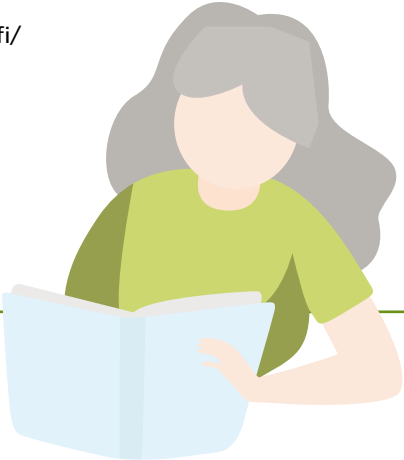
Päivätoiminta (monipuolista aktivoivaa toimintaa muisti-sairaille), päivätoiminnan-ohjaaja Pirkko Myyryläinen, puh. 050 414 7883.

Vapaaehtoistoiminta

www.vapaaehtoistyo.fi/kauniainen

Senioreiden palveluneuvonta, puh. 050 411 9268 tai Maisa.fi

Villa Bredan Info, puh. 040 485 4957 tai villa.breda@kauniainen.fi (tilavaraukset)



Kirjasto

Henkilökunta palvelee

ma-to 10–20
pe 10–17
la 10–15

Omatoimijat

ma-to 6–22
pe 6–20
la-su 9–20
Omatoimiaikana pääset sisään kirjastokortilla ja pin-koodilla.

Ota yhteyttä:

puh. 050 411 6504 tai s-posti kirjasto@kauniainen.fi.

Kysely lainattavista esineistä

Kaikkea ei tarvitse omistaa itse. Kirjastosta voi jakamistalouden merkeissä lainata muutakin kuin kirjoja, esimerkiksi sähkömittareita ja roskapihtejä. Nyt haluamme kuulla mielipiteesi: mitä muita esineitä haluaisit, että kirjasto tarjoaa lainattavaksi? Kyselyyn voi vastata kirjaston nettisivuilla tai paikan päällä kirjastossa 28.8. asti.

Digituki

Jos haluat rauhassa käydä läpi tietokoneeseen tai älylaitteisiin liittyviä ongelmia, tai oppia paremmaksi käyttäjäksi, voit varata ajan kirjaston henkilökohtaiseen digitukeen. Kirjaston työntekijä vastaa kysymyksiin ja selvittää kanssasi ongelmakoh-tia. Varaa aikasi kirjaston asia-kaspalvelusta tai soittamalla numeroon 050 411 6504.

Tapahtumakalenteri

- Harry Potter -päivä 1.9. klo 15–18. Rastirata ja pinssipaja.
- Nukketeatteria lapsille 3.9. klo 13
- Lukukoira Emil 10.9. klo 12.30–14.30, varaa oma aikasi

Lue lisää: **helmet.fi/kauniaistenkirjasto**

Terveyspalvelut

Yleinen hätänumero 112
Myrkytystietokeskus
0800 147 111

Terveysasema www.kauniainen.fi/terveysasema Asematie 19, ma-pe klo 8–16

Kauniaisten koronaneuvonta ja -rokotusajanvaraus, puh. 09 584 43031 (takaisinsoi-to) tai www.koronarokotusaika.fi

Yhteydenotot terveysasemalle
Käytä ensisijaisesti Maisa.fi pal-velua ja valitse viestin saajaksi Kauniaisten terveysasema, niin viesti ohjautuu nopeasti hoito-vastaavallesi. Tavoitteena on vastata viestiisi tunnin sisällä virka-aikana. Jos soitat hoitovas-taavallesi, hän on yhteydessä sinuun mahdollisimman pian. Ta-voittelemme sinua kaksi kertaa.

Hoitovastaavat:

- Titta Korppinen, puh. 09 8789 1352
- Merja Hugg, puh. 09 8789 1353
- Ilse Ekberg, puh. 09 8789 1354
- Teo Mustakari, puh. 09 8789 1366
- Annika Virta, puh. 09 8789 1375
- Iida Korhonen, puh. 09 8789 1357
- Annica Hoppo, puh. 09 8789 1376

Käytössä ovat myös hoito-vastaavien puhelinnumerot 09 8789 1355, 09 8789 1369 ja 09 8789 1358.

Hoitovastaava nimetään, kun sinulla on seuraavan kerran terveyteesi liittyvää asiaa, puh. 09 8789 1300 (takaisinsoitto) tai Maisa.fi.

- Päivystys** Soita aina ensin Päivystysapu, puh. 116 117
- Jorvin, Haartmanin ja Uuden lastensairaalan (alle 16-vuoti-aat) terveyskeskuspäivystys ma-pe klo 16–8, pyhäpäivät ja viikonloput 24h.
 - Sosiaali- ja kriisipäivystys 24h, puh. 09 8164 2439
 - Hammashoidon päivystys Pui-tosairaala (Helsinki), ma-pe klo 14–21, la-su ja pyhäpäivät klo 8–21, puh. 09 471 71110

Kansalaisopisto

Syksyn 2022 kurssit löytyvät www.osoitteestamme. Opinto-ohjelma on noudettavissa kau-pungintalolta, kansalaisopistolta, kirjastosta ja uimahallilta.

Ilmoittautuminen kursseille jat-kuu netissä 24/7 ja puhelimit-se 050 411 6404 toimiston auki-oloaikoina.

Poimintoja syksyn opinto-ohjelmasta
Kuvataide:

- Rakas luova persoona – muotokuva kollaasitekniikalla, la 8.10. klo 10.30–14
- Muotokuvakurssi, su 2.10. klo 10.45–14.15
- Taidetorstai, 6.10.–8.12 klo 14.45–17

Käsityö:

- Makramé -seinätekstiili, ke 7.–21.9.
- Christmas Felted Animal Workshop, 5.–6.11. klo 10–16
- Iltatilkut, ke 14.9.–16.11. klo 17.30–19.45



Hammashoito ja suun terveys www.kauniainen.fi/hammashoi-tola, Asematie 19, ma-pe klo 8–15
Ajanvaraus ja ajan peruminen, puh. 09 505 6379 (kiirepotilaat mieluiten klo 8–11.30)

Maisa.fi-palvelussa (Kauniaisten suunterveydenhuolto) voit perua vastaanottoaikasi, varata 1-, 3- ja 5-vuotiaiden terveystarkastus-ajat ja olla yhteydessä omaan tai yleiseen hammashoitoon liitty-vissä asioissa.

Neuvolat

Vastaanotolla toivotaan asioita-van ilman puolisoa tai muita lap-sia. Käynti neuvoloihin vain ter-veysaseman päädystä.

Lastenneuvola

- (soittoaika ma-pe klo 12–13)
- Nelli Saari, puh. 09 8789 1341
 - Anita Stenbäck, puh. 09 8789 1342
 - Minna Juslin, puh. 09 8789 1343

Äitiys- ja ehkäisyneuvola (soittoaika ma-pe klo 12–13)

- Marika Mattila, puh. 09 8789 1344
- Anita Stenbäck, puh. 09 8789 1342

Perheneuvola,

puh. 050 411 6451 tai Maisa.fi

- **Perhe- ja lastenneuvolan psykologi**, puh. 050 411 5219 (ti-to 12–13)
- **Perheneuvolan psykologi**, puh. 050 585 0524 (ti-to 12–13)
- **Psykiatrinen sairaanhoitaja**, puh. 050 411 8644

Valtakunnalliset tukipalvelut:

- www.tukinet.net
- SPR Auttava puhelin, puh. 0800 100 200 (ma-pe klo 9–21)
- sekasin247.fi -chat (12–29-vuotiaille)
- Valtakunnallinen kriisipuhelin, puh. 09 2525 0111 (24/7)

Fysioterapia, puheterapia ja toimintaterapia Vastaanotot ja kotikuntoutus sovitusti, myös etäasiointi.

Apuvälinelainaus,

puh. 050 411 5279 (ma-pe klo 12–13)

Laboratorio (HUSLAB)

ma-pe klo 8–15. Ajanvaraus, puh. 09 4718 6800 tai www.huslab.fi/ajanvaraus.

Hoitotarvikejakelu,

puh. 050 411 1673 (ma-pe klo 12–13) tai hoitotarvikejakelu@kauniainen.fi

Sosiaalipalvelut

www.kauniainen.fi/sosiaalitoimisto, Kauniaistentie 7

Ota ensisijaisesti yhteys: kauniaisten.sosiaalipalvelut@kauniainen.fi tai Maisa.fi. Jos tarvitset taloudellista tukea: Kela puh. 020 692 207 tai www.kauniainen.fi/toimeentulo

- www.kauniainen.fi/terveysasema/mielenterveys
- www.kauniainen.fi/sosiaalitoimisto/vammaiset

- Kukkia ja lintuja - pieniä tilkku-sia ja kirjontaa käyttämällä ai-heena kukkia ja lintuja. Info to 13.10. klo 18–19.30, pe 21.10. klo 17.30–21, la 22.10. klo 10–16
- Tekstiä ja tekstiiliä, ideoit ja teet vapaavalintaisella tekniikalla pienen tekstiilin, jonka lähtökohtana on jokin itse valitsemasi teksti. Info to 15.9. klo 18–19.15, pe 30.9. klo 17.30–20.30, la 1.10. klo 10–16
Joulupallot lasihelmistä, ke 23.11., pe 25.11. ja ke 30.11., ke klo 17–21, pe 17–20.15

Psykologia:

- Yhteinen kieli – Traumatiatoi-suus kansalaistaitona tutustu-mispäivä, su 11.9. klo 10–16
- Tietoisuus- ja tunnetaitoja vanhemmille, opettajille sekä ihmisläheistä työtä tekeville, su 2.10.–6.11. klo 15–17

Jooga ja liikunta:

- Kehonhallintaa ja mielen joo-gaa, to 15.9.–24.11. klo 11–12, Marjo Pursiainen

- Fascia venyttely-kehonhuolto A etäkurssi ONLINE, ti 23.8.–13.12. klo 11.15–12.15
- Fascia venyttely-kehonhuolto B etäkurssi ONLINE, ke 24.8.–14.12. klo 10–11
- Fascia venyttely-kehonhuolto C etäkurssi ONLINE, to 25.8.–15.12. klo 10–11
- Fysiopilates, Johanna Mannström
- NaisLife – hyvinvointi & joogakurssi – pienryhmä A, to 8.9.–13.10. klo 13.20–14.50
- NaisLife – hyvinvointi & joogakurssi – pienryhmä B, to 27.10.–1.12. klo 13.20–14.50
- Lempeää joogaa, ke 7.9.–30.11. klo 15–16.30
- Tasapainottava jooga, ti 6.9.–29.11. klo 17.30–18.45

Kursseihin voi tutustua osoitteessa www.opistopalvelut.fi/kauniainen/ Puhelin: 050 4116 404, ma-to klo 9–15

Kungörelser

Aktuellt byggprojekt och hörande av granne

En ansökan om bygglov (tillståndsbeteckning R49-2022) har lämnats in för fastigheten 235-3-380-8 (Docentvägen 12) för byggande av en bostadsbyggnad (totalyta 258 m²) och ett garage (totalyta 37 m²) samt för borring av en jordvärmebrunn.

Eftersom ägaren till fastigheten 235-3-382-6 (Docentvägen 15) inte har kunnat höras per brev, så som övriga grannar, hörs grannen i fråga genom denna kungörelse i tidning.

Delgivningen anses ha skett den sjunde (7:e) dagen efter att denna kungörelse har offentliggjorts på myndighetens webbplats. Denna delgivning har publicerats 18.8.2022.

Tillståndsansökan med bifogade handlingar är framlagd under tjänstetid fram till 8.9.2022 på byggnadstillsynens kontor i Grankulla stadshus, Grankullavägen 10.

Eventuella anmärkningar ska lämnas in skriftligen eller per e-post till byggnadstillsynen senast 8.9.2022 kl.15.45. Postadress: Grankulla stad, Byggnadstillsynen, PB 52, 02701 Grankulla, e-post: registratur@grankulla.fi, besöksadress: Stadshuset, Grankullavägen 10.

Närmare upplysningar: Sirkka Lamberg, tfn 050 308 3211, fornamn.efternamn@grankulla.fi.

Denna delgivning är utlagd på byggnadstillsynens elektroniska anslagstavla (www.kauniainen.fi/sv/boende_och_miljo/byggnadstillsynen/aktuellt) fram till 8.9.2022.

Grankulla 18.8.2022 Byggnadstillsynen

Villa Breda

www.grankulla.fi/villabreda (Bredavägen 16)

Lunchrestaurangen är öppen må-fre kl. 11-14.

Servicecentrets verksamhet, verksamhetsledare Saila Helokallio, tfn 050 308 2452

- Öppet hus – fredagar kl. 11-13 i dagverksamhetens utrymme, 2. våningen.
- Närmare information om programmet i Villa Breda på www.grankulla.fi/villabreda eller på anslagstavlan.

Dagverksamheten (mångsidig aktiverande verksamhet för minnessjuka), handledare Pirkko Myyryläinen, tfn 050 414 7883.

Frivilligverksamhet
www.vapaaehtoistyö.fi/kauniainen

Servicehandledning för seniorer, tfn 050 411 9268 eller via Maisa.fi-tjänsten.

Villa Bredas Info, tfn 040 485 4957 eller tvilla.breda@kauniainen.fi (boka utrymmen)

Hälsovården

Allmänt nödnummer 112
Giftinformationscentralen 0800 147 111

Hälsostationen
www.grankulla.fi/halsostationen
Stationsvägen 19, må-fre kl. 8-16

Grankullas coronarådgivning och -vaccineringsbokning, tfn puh. 09 584 43032 (återuppringning) eller www.coronavaccinbokning.fi

Kontakta hälsostationen
Använd Maisa.fi-tjänsten i första. Välj Grankulla hälsostation som mottagare för ditt meddelande så når det snabbt din vårdansvariga. Vi strävar till att svara inom en timme under tjänstetid.

Ifall du inte ännu har en vårdansvarig får du en då du nästa gång kontaktar hälsocentralen på tfn 09 584 43031 (återuppringning) eller Maisa.fi.

Jour Ring alltid först till Jourhjälp, tfn 116 117.

- Jorv, Haartman och Nylands barnsjukhus (för under 16 år) hälsocentraljour må-fre kl. 16-8, helgdagar och veckoslut 24h.
- Social- och krisjour 24h, tfn 09 8164 2439
- Tandvårdens jour i Parksjukhuset i Helsingfors, må-fre kl. 14-21, lö-sö och helgdagar kl. 8-21, tfn 09 471 71110

Tandvård och munhälsa
www.grankulla.fi/tandvard
Stationsvägen 19, må-fre 8-15

Tid bokas och avbokas må-fre kl. 8-15, tfn 09 505 6379 (förstahjälpspatienter gärna kl. 8-11.30). Via Maisa.fi-tjänsten (Grankullas munhälsvård) kan du avboka din mottagnings-tid, boka granskning tid för 1-, 3- och 5-åringar och kontakta en sakkunnig inom hälsovården för dig eller i ärenden som gäller tandvård.

Ingång via huvudingången.

Rådgivningarna
Mödra- och barnrådgivningens periodgranskningar också på distans. Kom gärna till mottagningen utan andra barn eller partner. Ingång endast via ingången på bakgården.

Barnrådgivningen (telefonid må-fre kl. 12-13)

- Nelli Saari, tfn 09 8789 1341
- Anita Stenbäck, tfn 09 8789 1342
- Minna Juslin, tfn 09 8789 1343

Mödra- och preventid-rådgivningen (telefonid må-fre kl. 12-13)

- Marika Mattila, tfn 09 8789 1344
- Anita Stenbäck, tfn 09 8789 1342

Biblioteket

Personalen betjänar
mån-tors 10-20
fre 10-17
lör 10-15

Meröppet
mån-tors 6-22
fre 6-20
lör-sön 9-20

När bibban är meröppen kommer du in med bibliotekskort och pin-kod.

Kontakta oss:
tel. 050 411 6504 eller e-post kirjasto@kauniainen.fi.

Enkät: vilka saker vill du låna?
Allt behöver man inte äga själv. Biblioteket erbjuder i delningsekonomin också annat än böcker att låna, till exempel elmätare och skräptänger. Nu vill vi höra vad du tycker: vilka föremål skulle du vilja att

biblioteket erbjuder för hemlån? Du kan svara på vår enkät på bibliotekets hemsidor eller på plats i biblioteket fram till 28.8.

Digistöd
Om du i lugn och ro vill gå igenom problem med datorn, surfplattan eller telefonen, eller bara öva dig i att använda teknikprylar, kan du boka tid till personligt digistöd i Grankulla bibliotek. En i bibliotekets personal svarar på frågor och reder ut problem med dig. Boka tid i bibliotekets kundtjänst eller på nummer 050 411 6504.

Evenemangskalender

- Harry Potter -dagen 1.9 kl. 15-18. Frågesportbana och pinsverkstad.
- Dockteater för barn 3.9 kl. 13
- Låshunden Emil 10.9 kl. 12.30-14.30, boka tid

Läs mer: helmet.fi/grankullabibliotek

Medborgarinstitutet

Höstens 2022 kurser finns på vår www.adress. Den tryckta broschyren kan avhämtas från medborgarinstitutet, biblioteket, stadshuset och simhallen.

Anmälan till kurserna fortsätter via webben 24/7 och per telefon 050 4116 404 under kansliets öppettider.

Plock ur höstens program:

- Kvällslapparna on 14.9-16.11 kl. 17.30-19.45
- Christmas Felted Animal Workshop, 5-6.11 at 10-16
- Pilates på svenska, ti 13.9-8.11 kl. 11.30-12.30, Johanna Mannström.

Anmälan till höstens kurser börjar 11.8 kl. 10. Se fler kurser på den finskspråkiga sidan. www.opistopalvelut.fi/kauniainen. Tfn: 050 411 6404, må-to kl. 9-15



kirjelaatikko ■ brevlådan

Kauniaisten laadukkaat opetuspalvelut täytyy turvata

Perusopetuksen laadukkaat palvelut ovat yksi keskeinen syy perheille valita asuinkunta. Kauniaisten kunnassa on aikaisempina vuosina haluttu resursoida perusopetukseen. Kunnassa on opetustunteja yli valtakunnallisen minimitason, pienet ryhmäkoot ja erilaisia valinnaisia aineita. Muutaman viime vuoden aikana suomenkielisten alakoulun oppilaiden määrä on kasvanut kaikkiaan 15% ja tilat alkavat käydä vähiin. Palveluiden pitää pystyä vastaamaan kasvavaan oppilasmäärään laadukkaasti. On tärkeää, että kunnan kaikille oppilaille on tarjolla hyvät opetustilat, jotta Kauniainen säilyy vetovoimaisen kuntana.

Kokonaistaloudellisesti on tarpeen miettiä ratkaisuja kaikkien kunnan tilojen ja väestöennustetietojen valossa. Tiloja täytyy myös korjata ja uusia ajan kuluessa, jotta ne ovat ajanmukaiset ja opetukseen soveltuvat. Kunnassa on tehty

selvitystä eri kieliryhmien tilatarpeista ja sen pohjalta on arvioitu toimenpiteitä. Kasavuoren yläkoulun ja lukion tilat vaativat kiireellistä remontointia, jotta tilat vastaavat opetuksen tarpeita. Mäntymäen koulussa tilat loppuvat pian. Ruotsinkielisen opetuksen tilat on todettu riittäviksi ja kunto niissä hyväksi. Ruotsinkielisessä opetuksessa oppilasmäärä on vähentynyt viime vuosina ja vapautuneisiin tiloihin on jo päätetty siirtää esiopetuksen toimintaa.

Vuoden vaihteessa sosiaali- ja terveyspalvelut siirtyvät hyvinvointialueen vastuulle ja kaupungin opetuspalvelujen tuottaminen nousee keskiöön. Nyt on tärkeää kiinnittää huomiota niihin tapoihin, joilla opetuspalveluja rahoitetaan. Tavoitteena on vastata oppilaiden tarpeisiin taloudellisesti ja vaikuttavasti. Tämä vaatii erilaisten tarpeiden ennakointia, jotta resursseja pystytään kohdentamaan oppimisen tu-

keen, suomi toisena kielenä -opetukseen sekä ohjaukseen oikea-aikaisesti ja turvaamaan oppilaiden eteneminen jatkoopintoihin toiselle asteelle. Tietoon ja tilastoihin pohjautuvat talouslaskelmat turvaavat oppilaiden tasapuoliset palvelut. On tarpeellista ennakoida opetuksen erityistarpeet sekä oppilasmäärän muutokset suunniteltaessa kunnan yhdenvertaista ja laadukasta opetuksen järjestämistä jatkossa.

Toivomme asian pikaista valmistelua kunnallisten virkamiesten osalta sekä kunnan poliittisilta päättäjiltä kykyä tehdä kunnan vetovoimaa ja tulevaisuutta vakauttavia päätöksiä asiassa.

Kauniaisten suomenkielisen opetus- ja varhaiskasvatusvaliokunnan jäsenet Riina Plosila ja Matti Kauppila

Konvojen har kört fast

För en tid sedan ställdes i Yle Vega en fråga till ett barn: ”Vad kommer du att tänka på när du hör ordet Grankulla?” Svaret kom snabbt: ”Ett högt hus.” Det nedslående svaret ledde osökt tanken till H.C. Andersens klarögd barn: kejsaren är naken. Ur mitt perspektiv är den nakne kejsaren lika med det från maktens håll gång på gång upprepade mantrat att Grankulla är en villastad och att målet är att bevara staden som sådan. På denna sida av ostgränsen är det svårt att sätta fingret på en större osanning.

Så gott som varje nybygge i staden är estetiskt stillöst, illa anpassat till omgivningen och överdimensionerat. Ett flagrant exempel är det nyligen godkända höghusprojektet i backen invid Bio Grani, påtalat av Jan Andersson i KG 6/22 under rubriken Pandoras ask. Visserligen lär Sfp:s representanter i stadsstyrelsen ha motsatt sig förslaget, men

Samlingspartiet vann, med stöd från grönt håll. Det senare en obegriplighet av stora mått.

Samlingspartiets inställning var däremot inte ett dugg överraskande. Som på andra håll i landet har Samlingspartiet manifesterat sig som ett renodlat marknadsliberalt parti, där tillväxt till varje pris är främsta målet. En förtätning modell Manhattan är idealet, tyvärr omfattat också av vissa tongivande svenska politiker, med stadsstyrelsens ordförande Veronica Rehn-Kivi i spetsen. Hon är till sin utbildning arkitekt - kanske är det därför hon stöder sin kollega som ritat Ormhuset. Det projektet har också veterligen gott stöd från tjänstemännen i staden, inklusive stadsdirektör Christoffer Masar, men har från början väckt ursinnigt motstånd från Grankul-laborna. För tillväxtens påskyndare är protesterna från den berörda parten ändå inget man behöver bry sig om. Av för-

modligen taktiska skäl, i hopp om att motståndet så småningom ska rinna ut i sanden, har Ormhuset en längre tid hållits borta från diskussionen. Men kursen är densamma som förr, vilket framkom vid samhällstekniska utskottets möte i våras. Enligt uppgift bet inga argument på den ståndaktiga majoriteten: extremt krävande byggnadsteknik, brant stigande materialkostnader, en radikal försämring av miljön i centrum. I förlängningen också av boendetrivseln.

Hur bedömer Jan Andersson stadsstyrelsens beslut, gällande ett betydligt mindre projekt? Jo, det är ”både korkat och sällsynt kortsiktigt”. Kejsaren är naken. Än Ormhuset? Med en färskare liknelse från ett sydligt sammanhang: konvojen har kört fast. Måtte alla goda makter bevara oss, den dag hjulen åter börjar rulla!

Nalle Valtiala

yhdistykset ■ föreningar

KAUNIAISTEN SUOMALAISET SENIORIT

Yhdistyksemme syyskauden yhteinen toiminta on käynnistymässä. Tiistaikokoukset alkavat Villa Junghansissa 13.9. ja jatkuvat parittomien viikkojen tiistaisin. Kahvitarjoilu alkaa klo 12.30 ja esitelmät klo 13. Ensimmäisen kokoontumisen esitelmän pitäjänä on ministeri Elisabeth Rehn. Harrastuspiirien toiminta, retket, teatteri- ja konserttikäynnit alkavat myös syyskuussa. Seuraa kotisivujemme päivityksiä ja jäsenpostejä ja ota yhteyttä tapahtumien yhdyshenkilöihin. Sihteerin tavoitat puh. 050 535 4390. Hyvää loppukesän aikaa jäsenillemme.

GRANKULLA SVENSKA PENSIONÄRE

Pensionärerna har program varannan tisdag (jämna veckor). Programmen hålls på Villa Junghans. I samband med mötena bjuder värdinnorna på kaffe med dopp.

Må–Ti 23–24.8. Sommarresa till Salo–Pargas–Nagu–Själö. Bussen startar må kl. 9.00 från hållplatsen invid VR:s parkering. Besök på Lokstallets konstutställning i Salo kl. 10.30–11.30. Utställare Hans-Christian Berg och Laura Laine. Direkt efter utställningen följer lunch på historiska Rikalanmäki. Benita skickar i god tid före resan ett mejl till alla deltagare med exakta tidpunkter över fortsättningen av resan.

Ti 6.9 kl. 13 Tisdagsmöte. Stadsdirektör Christoffer Masar; Aktuellt i Grankulla. Genast efter tisdagsmötet debatthörneträff i Junghans bibliotek. Rubriken är ”Hur gick det sen? – Om Finlands NATO-anslutning”.

På webbsidan grankulla.sfpension.fi finns mer information om möten, hobbygruppsverksamhet och övriga evenemang samt anmälningsblankett för nya medlemmar. Välkomna med!

GrIFK Fotboll RF

GrIFK Fotboll rf:n sääntömääräinen vuosikokous oli suunniteltu pidettäväksi keskiviikkona 22.06.2022. Jouduimme valitettavasti siirtämään kokouksen elokuulle. Uusi aika kokoukselle on maanantaina 22.8.2022 klo 18.30 Kasavuoren koulun ruokasalissa. Kokouksessa käsitellään sääntömääräiset vuosikokousasiat. Tervetuloa. GrIFK Fotboll rf

GrIFK Fotboll rf:s ordinarie årsmöte var planerat att hållas onsdagen den 22.6.2022. Tyvärr måste vi skjuta upp mötet till augusti. Ny tid är måndagen den 22.8.2022 kl. 18.30 i Kasavuori-skolans matsal. På mötet behandlas stadgeenliga årsmötesärenden. Välkomna. GrIFK Fotboll rf

GRANKULLA MILJÖFÖRENING – KAUNIAISTEN YMPÄRISTÖYHDISTYS

Lähdemme luontoretelle lauantaina 27 elokuuta tilauslinja-autolla klo 9 Kauniaisista Asematie 1 kirkon alapuolelta Vihdissä sijaitsevalle Pääkslahden luontopolulle. Takaisin Kauniaisiiin tulemme noin 16:n paikkeilla. Mukaan mahtuu 30 henkilöä.

Opastetulla luontopolulla on monta mielenkiintoista luonto- ja kulttuurikohdetta. Noin 7 km pitkä vaellus on korkeuserojen takia kohtalaisen vaativa mutta on siinä helppokulkuisiakin osia. Pidämme kaksi evästaukoa. Ensimmäisellä on tulentekopaikka ja mahdollisuus virkistäytyä Hiidenvedessä. Ota mukaan omat eväät. Pukeudu sään mukaisesti. Kuivalla säällä pärjää hyvin retkikengillä tai lenkkareilla. Retki maksaa 10 euroa aikuisilta ja 5 euroa alle 16 vuotialta. Kauniaisten ympäristöyhdistyksen jäsenet saavat osallistua ilmaiseksi. Maksu peritään linja-autossa. Ilmoittautumisaika alkaa 18.8 ja päättyy

Kauniainen järjesti Pride-piknikin

FI PIENI ukonilma pyyhkäisi kaupungin yli keskipäivällä, kun Kauniaisten kaupungin ensimmäinen oma Pride-tapahtuma alkoi keskiviikkona 29. kesäkuuta. Iltapäivällä aurinko paistoi ja kaiken kaikkiaan kolmisenkymmentä henkeä osallistui tapahtumaan.

Yläluokkalaisia Freja Hagelstamia, 14, ja Eva Sundbergia, 15, sää ei kuitenkaan lannistanut. Heidän mukaansa Pride-tapahtumien järjestäminen on tärkeää.

Grankulla ordnade Pride-picknick

SE ETT mindre åskväder drog över staden vid tolvtiden när Grankulla stads första egna Pride-evenemang inleddes onsdagen den 29 juni. På eftermiddagen sken solen och sammanlagt deltog ett trettiotal personer i evenemanget.

Högstadiееleverna Freja Hagelstam, 14, och Eva Sundberg, 15, lät sig dock inte avskräckas av vädret. Enligt dem är det viktigt att ordna Pride-arrangemang.

Piknik-idean keksinyt kaupungin kulttuurituottaja Gisela Montonen kertoo halunneensa Pride-teemaisen tapahtuman, joka on avoinna kaikille. Ajatuksena oli luoda tapahtuma, jolla on matala kynny.

Päivän aikana tarjolla oli musiikkia ja pelejä. Kaupunki tarjosi myös kahvia ja keksejä. Tapahtuma oli alkoholiton ja huumeeton.

Stadens kulturproducent Gisela Montonen, som är den som kläckte idén med en picknick, säger hon ville ha ett evenemang som har Pride-tema och som är tillgängligt för alla. Tanken var att skapa ett evenemang med låg tröskel.

Under dagen bjöds på musik och spel. Staden bjöd dessutom på kaffe med dopp. Tillställningen var alkohol- och drogfri.

JAN SNELLMAN



Freja Hagelstam (vas.) ja Eva Sundberg osallistuivat Pride-piknikille.

Freja Hagelstam (t.v.) och Eva Sundberg deltog i Pride-picknicken.

GRANIN LIIKKEET JA PALVELUT – GRANIS FÖRETAG OCH SERVICE

APTEEKKIPALVELUITA – APOTEKSERVICE

Kauniaisten apteekki – Grankulla apotek
Todellinen lähiapteekki, joka löytyy nyt Kauppakeskus Granista. Tervetuloa!
Ett äkta närapotek som du nu hittar i Köpcentret Grani. Välkommen!
Ma–Pe/Må–Fr 9–20, La/Lö 9–17, Su/Sö 12–16
Poikkeusaukioloajat / Öppethållstider under helgdagar
www.kauniaistenapteekki.fi

CATERINGPALVELUITA – CATERINGSERVICE

Premium Catering Oy
Juhla- ja pitopalvelua, yksityisille ja yrityksille.
Juhlatila Vallmogård. Vi betjänar Er gärna också på svenska.
puh. / tfn 029 001 7182, 040 555 0568, fax 467 178
juhla@premiumcatering.fi, www.premiumcatering.fi

FYSIOTERAPIAA – FYSIOTERAPI

Fysios Kauniainen Grankulla
Kauppakeskus Grani köpcentrum
UUSI OSOITE / NY ADRESS! Tunnelitie 4, 2 krs/vån,
Tunnelvägen 4. (Entinen Postin sisäänkäynti)
02700 Kauniainen / Grankulla
puh / tfn 010 237 7013

**Yrittäjät**
KAUNIAINEN-GRANKULLA

Facebookissa: Granin yrittäjät
www.yrittajat.fi/kauniaisten-yrittajat-ry
toimisto@kauniaistenyrittajat.fi

HIERONTAA – MASSAGE

Klassinen akupunktio ja hieronta
Akupunktur Irini 050 375 6705 / Anja Mäkitalo
Kavallintie 4a / Kavallvägen 4a
www.weeblyakupunktioirini.com, www.granimed.fi

KAUNEUDENHOITOA – SKÖNHETSVÅRD

Aila Airo Kauneuspalvelut
Yksilöllistä ihonhoitoa ja kauneushoidon opastusta jo vuodesta 1946. **Tervetuloa kauneushoitolaamme myös ostoksille!** Kauneuslinna, Kavallintie 24, Kauniainen / Kavallvägen 24, Grankulla. **puh / tfn 09 505 1234**
Palvelemme arkisin kello 9–18 ja sopimuksen mukaan.
www.ailaairo.fi

TILITOIMISTOPALVELUT – BOKFÖRINGSTJÄNSTER

Uudenmaan Tilikartta Oy – tilitoimisto lähelläsi
Aloittelevalle yrittäjälle –10 % palveluista. Ota rohkeasti yhteyttä: 040 570 4023 uudenmaantilikartta.fi



Kauniaisten Yrittäjät ry wants to contribute for its part to help the integration of adult Ukrainians settling in Finland as war refugees.
We hope that as many companies as possible that are looking for employees in the Kauniainen economic area and Ukrainian persons in need of work in Kauniainen will meet with our help.
More information:
<https://www.yrittajat.fi/paikallisyhdistykset/kauniaisten-yrittajat/kauniaisten-yrittajat-ukraina/>

Kiinteistömaailma Espoo Kauniainen

Pecasa Oy LKV
(09) 2311 0300, kauniainen@km.fi
Kauppakeskus Grani
Tunnelitie 4, 02700 Kauniainen



Handy Cure s’ – Joka kodin kivunlievittäjä
Suosittu kätevä tehokas ladattava laserlaite ihmisten, koirien ja hevosien hoitamiseen. 349 € sis alv. 24 kk takuu. Nopea toimitus.
www.MediVendoShop.fi
Puh 0400 546 133



Viite: Puskaradio Grani 31.3.2022

KÄYTTÄISITKÖ? – 369 KYLLÄ-ääntä
Olemme perustaneet Kauniaisten Yrittäjät ry:n kotisivulle **PALVELUPANKIN**. Kuka tahansa joka haluaa, voi ilmoittaa joko oman yrityksensä tai palvelunsa tai palvelun käyttäjänä saamansa hyvän palvelun suorittajan. Käy tutustumassa! Ilmoitukset: toimisto@kauniaistenyrittajat.fi

Referens: Puskaradio Grani 31.3.2022

SKULLE DU ANVÄNDA? – 369 JA-röster
Vi har skapat en **SERVICEBANK** på Grankulla Företagares hemsida. Den som vill kan informera om antingen sitt eget företag eller sin tjänst eller om man som kund fått bra service av en tjänsteleverantör. Ta en titt! Aviseringar: toimisto@kauniaistenyrittajat.fi
<https://www.yrittajat.fi/paikallisyhdistykset/kauniaisten-yrittajat/granin-ja-lahialueiden-palvelut-ja-palveluntarjoajat>



RAPUKAUSI ON NYT PARHAIMMILLAAN!

Kräftsäsongen är nu som bäst!

**TILAA RAVUT JUHLIISI ENNAKKOON
JOKO KALATISKILTÄ TAI
SOITTAMALLA KALAOSASTOLLE**
Tilaukset vähintään vuorokautta ennen toimitusta ja viikonlopun tilaukset perjantaisin klo 12:00 mennessä. Kalaosaston puhelinnumero: 044 7232 648

**BESTÄLL KRÄFTORNA TILL DIN KRÄFTSKIVA
ANTINGEN VID FISKDISKEN
ELLER PER TELEFON**
Beställningarna minst ett dygn i för tid och veckoslutsbeställningarna senast på fredagen före klockan 12:00. Fiskavdelningens telefonnummer: 044 7232 648

Kalatukku E. Erikssonilla luotetaan isoäidiltä perittyyn parhaaksi todettuun reseptiin ja yli 100 vuoden kokemukseen rapujen keittämisessä. Jätä rapujen keitto heidän tehtäväkseen ja keskity itse juhlimiseen.

På E. Eriksson litar vi på farmors gamla recept och på över 100 års erfarenhet av att hantera kräftor. Låt oss sköta kokandet av kräftorna och koncentrera dig själv på att fests.

LISÄTIETOA RAVUISTA/MERA INFORMATION OM KRÄFTOR:
<https://www.epressi.com/tiedotteet/ruoka-ja-elintarvikkeet/ravunkeitto-on-taitolaji-kalatukku-e-erikssonilla-luotetaan-isoaidin-perinteikkaaseen-reseptiin.html>



**TILAA RAVUT/BESTÄLL KRÄFTORNA
044 7232 648**



GRANI

Tavallista parempi ruokakauppa • En bättre matbutik

Kauniaistentie/Grankullavägen 7, 02700 KAUNIAINEN/GRANKULLA,
puh./tel. 09 2310 3600, jesper.lindqvist@k-supermarket.fi
Palvelemme MA-LA 7-22 ja SU 9-22/vi betjänar MÅN.-LÖR. 7-22 och SÖN. 9-22.



Tiesithän
KATOLLA LISÄÄ
PARKKITILAA



Puh. 045 841 1205 tai info.vkristal@gmail.com

V.KRISTAL OY

**Ammattitaitoiset siivouspalvelut
yli 20 vuoden kokemuksella.**

**Kotisiivous • Ikkunanpesu • Yrityssiivous
Suursiivous • Remonttisiivous • Muuttosiivous**

Kerro tarpeesi – me autamme!

**Muista
kotitalous-
vähennys!
Hinta
-40 %**

**RAKKAUDESTA
VALOKUVAAN**

VALOKUVAT

Puhelimesta - Tabletilta
Tikulta - Muistikortilta
Netistä

**Heti
mukaan!**

kuvatapio

MUNKKIVUORI 09 485 865 KAAARI 09 532 200 GRANI 09 505 0019

**Sana soi-ilta Suomen Raamattu-
opistolla Kauniaisissa ti 6.9. klo 19**

Vieraana Voice Allstars-ohjelmasta
tuttu **Maria Höglund**. Juontajina **Anne
Pohtamo-Hietanen** ja **Pauli Tuohioja**.
Vapaa pääsy! Teetupa.

Tulevat illat ja vieraat:

- 4.10. **Tarvo Laakso**
- 1.11. **Minni Ahola**
- 5.12. Joululauluilta

sro.fi

**RUKA
KATSASTUS**

p. 020 718 1870
www.rukakatsastus.fi

SIIVOUSTRIO

Kodinhoitoa ja siivousta
www.siivoustrio.fi
0400 575 837

uskottu toivottu rakastettu

#SEURAKUNTAVAALIT SUOMEN EV.LUT. KIRKKO⁺

Seurakuntavaalien ehdokasrekrytointi on nyt ajankohtaista

**Osallistu ja vaikuta oman seurakuntasi asioihin
– asetu ehdolle ja kutsu muitakin mukaan!**

Lisätietoja ja ohjeita ehdokasasetteluun,
vaaleihin sekä valitsijayhdistysten esittelyihin
www.kauniaistenseurakunta.fi/vaalit ja sekä
www.seurakuntavaalit.fi. Myös seurakunta-
toimistosta saa vaali-infoa. **Ehdokasasettelu
päättyy 15.9.2022 klo 16.00.**

Seurakuntavaalien vaalipäivä on
su 20.11. Ennakkoäänestys jär-
jestetään ti 8.11.–la 12.11.2022.
Vaaleissa äänestys-oikeus on
kaikilla seurakunnan vähin-
tään 16 vuotta täyttäneillä
jäsenillä.

**KAUNIAISTEN
SUOMALAINEN SEURAKUNTA**

PIETÉT

Täyden palvelun hautaustoimisto
Neuvonta ja päivystys 24 h 09-726 0711

www.pietet.fi

• Arkut ja uurnat • Kuljetukset
• Kukut ja sidontatyöt • Pitopalvelut
• Hautakiviyöt • Perunkirjoitukset

Hautauspalvelu Pietét Oy
Tapiola, Tapiatori 3 B, 09 4559 5650
Haaga, Tunnelitie 2, 09 726 0711
Munkkiniemi, Huopalahdentie 3, 09 488 140

MM Siivouspalvelut Oy

- Kotisiivoukset
- Myös verotonta
siivouspalvelua senioreille
- Ikkunanpesut
- Toimistosiivoukset

Luotettavaa siivouspalvelua jo vuodesta 2004

MM info@mmsiivouspalvelut.fi
www.mmsiivouspalvelut.fi

**Tilaa
ilmainen
arviokäynti!
045 6385 774
Mirja**

**Lue lisää uutisia:
kaunisgrani.fi**

Läs fler nyheter:
kaunisgrani.fi

Ben Winqvist
050 323 1338

Rakentaa – Korjaa – Maalaa
Bygger – Reparerar – Målar
www.bewix.net

Lakiasiaintomisto

varatuomari Klaus Kavanne

Yksityishenkilöiden ja
yritysten oikeudelliset asiat
Palvelu myös ruotsiksi

puh. 041 545 9601
klaus@kavanne.fi

Laadukasta senioriasumista kaikilla mukavuuksilla

Saga Munkkiniemessä asut itsenäisesti arkea helpottavien palveluiden keskellä. Järjestämme keskiviikkona 31.8. klo 13 yleisesittelykierroksen lisäksi joustavasti myös yksityisesittelyjä. Varaa oma esittelyaikasi ja nähdään Dosentintieellä!

Täyden palvelun Saga Munkkiniemi tarjoaa korkeatasoista vuokra-asumista senioreille. Monipuolinen harrastus- ja kulttuuritoimintamme pitää sinut vireessä. Hyvinvointi-, kuntoutus- ja hoitopalvelumme muuntuvat tarpeesi mukaan. Sauno, ui ja kuntoile omassa talossa. Ravintola- ja hyvinvointipalvelumme ovat avoinna myös talon ulkopuolisille.

Hyödynnä nyt Dosentintien tarjous ja muuta uuteen kotiin edullisella peruspalvelumaksulla. Lisäpalveluita voit valita yksilöllisesti laajasta palveluvalikoimastamme. Lue lisää osoitteessa sagacare.fi/munkkiniemi

Tervetuloa ihastumaan!
Päivi Harmaakorpi | puh. 040 041 8826
paivi.harmaakorpi@sagacare.fi

Saga Munkkiniemi
Dosentintie 12 | 00330 Helsinki

f Saga-palvelutalot

**SAGA
PALVELUTALOT**

Esittelyitä
keskiviikkona 31.8.

**Ilmoitus?
Katso mediakortti
kaunisgrani.fi**

**Annons?
Se mediekortet
kaunisgrani.fi**

Kaunis Grani

Kaunis Grania julkaisee Ab Grankulla Lokaltidning – Kauniaisten Paikallislehti Oy -niminen yritys, jonka Kauniaisten kaupunki omistaa.

Kaunis Grani utges av Ab Grankulla Lokaltidning – Kauniaisten Paikallislehti Oy.
Bolaget ägs av Grankulla stad.

Hallitus/ Styrelse

Johan Johansson (SFP/RKP) pj/ordf.
Jaakko Nevanlinna (KOK/SAML)
Saana Nuutinen (VIHR/GRÖNA)
Lilian Andergård-Stenström

Toimitusneuvosto/ Redaktionsråd

Jan Sundberg pj/ordf.
Tuula Ihmuotila
Katri Kallio
Markus Jahnsson

Kustantaja/Utgivare
Ab Grankulla Lokaltidning –
Kauniaisten Paikallislehti Oy

Painos/Upplaga 14 000 kpl

Päätoimittaja/Chefredaktör
Jan Snellman
Puh./tfn 050 5551703

Aineisto/Material
Kaupungintalo/Stadshuset

Sähköposti/E-post
kaunisgrani@kauniainen.fi

**Lehden puhelin/
Tidningens telefon**
puh./tfn 050 555 1703

**Internetsivut/
Internetsidorna**
www.kauniainen.fi/
kaunisgrani

**Ilmoitukset/
Annonser**
kaunisgrani@kauniainen.fi

Tilaushinta/Prenumeration
30 €/vuosi/år

Taitto/Ombrytning

Kapteeni Kuu

Paino/Tryckeri
Lehtisepät Oy, Tuusula

**Tämä lehti painettu/
Detta nummer presslagt**
15.8.2022

Seuraava numero ilmestyy 8.9.2022
Aineisto viimeistään 25.8.2022

Nästa nummer utkommer 8.9.2022
Materialet senast 25.8.2022

Jakeluhäiriöt/Distributionsstörningar

Postin asiakaspalvelu: puh 0100 5445 tai www.posti.fi/fi/asiakastuki/vastaanottaminen/postin-jakelu > henkilöasiakkaan palaute postinjakelusta
Postens kundtjänst: tfn 0100 5445, eller www.posti.fi/sv/kundsupport/mottagning/postens-utdelning > information om störningar i utdelningen

Lehti ei vastaa tilaamatta toimitetun aineiston säilyttämisestä eikä palauttamisesta. Toimitus pidättää itselleen oikeuden muokata aineistoa.

Tidningen svarar inte för uppbevaring och returnering av inlämnat material som inte beställts. Redaktionen förbehåller sig rätten att redigera materialet.